

Használati és szerelési útmutató Indukciós főzőlapok



A használati útmutatót **feltétlenül** olvassa el felállítás, telepítés, üzembe helyezés előtt. Ezáltal megvédi önmagát, valamint elkerüli a károkat.

Tartalom

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	5	Áttekintés	38
Fenntarthatóság és környezetvédelem	12	Az ön főzőlapja.....	38
Telepítés	13	KM 8565 FR, KM 8565 FL,	
Biztonsági utasítások a beszereléshez	13	KM 8565 FL MattFinish	38
További biztonsági utasítások a ráültethető kivitelhez	13	KM 8575 FL.....	39
További biztonsági utasítások a síkba építhető kivitelhez	14	KM 8585 FR, KM 8585 FL,	
Biztonsági távolságok	15	KM 8585 FL MattFinish	40
Beszerelési méretek a ráültethető kivitelhez	23	KM 8595 FR, KM 8595 FL,	
KM 8565 FR.....	23	KM 8595 FL MattFinish	41
KM 8565 FL,		Kezelő- és kijelzőelemek	42
KM 8565 FL MattFinish	24	Főzőzóna-adatok	44
KM 8575 FL.....	25	Powermanagement.....	47
KM 8585 FR.....	26	Kezelési elv.....	47
KM 8585 FL,		Hálózatba kapcsolás	48
KM 8585 FL MattFinish	27	Speciális funkciók.....	48
KM 8595 FR.....	28	M Sense ready főzőedény.....	48
KM 8595 FL,		A páraelszívó vezérlése.....	49
KM 8595 FL MattFinish	29	Állandó edényfelismerés	49
Beszerelési méretek a síkba építhető kivitelhez	30	Edényméret-felismerés	49
KM 8565 FL,		PowerFlex főzőfelület.....	49
KM 8565 FL MattFinish	30	Teljesítményátvitel.....	49
KM 8575 FL.....	31	A főzőlap Boosterje	49
KM 8585 FL,		Stop&Go.....	49
KM 8585 FL MattFinish	32	A főzőlap teljesítményfokozatai..	49
KM 8595 FL,		Felfűtő automatika.....	50
KM 8595 FL MattFinish	33	Időfunkciók	50
Főzőlap ráültetett beszerelése	34	Üzembehelyezési zár	50
A munkalap előkészítése a ráültethető kivitelhez.....	34	Billentyűzár	50
A főzőlap ráültetett behelyezése	34	Memória funkció (Recall)	50
Főzőlap síkba történő beépítése	34	Melegentartás.....	50
A munkalap előkészítése síkba építhető kivitelhez.....	34	Törlésvédelem	50
Főzőlap síkba történő beépítése	34	Beállítások	50
Elektromos csatlakozás	35	Bemutatótermi üzemmód	50
		Maradék hő-kijelző	50
		Biztonsági kikapcsolás.....	50
		Túlhevülés elleni védelem.....	51
		Modellazonosító és sorozatszám	52
		Szoftverállapot	52
		Szoftverfrissítés.....	52
		Utólag megvásárolható tartozékok..	52
		Üzembe helyezés.....	53
		Főzőlap kicsomagolása.....	53

Tisztítás első alkalommal	53	Időfunkciók.....	61
A főzőlap első üzembe helyezése ...	53	Az időzítő beállítása.....	61
Hálózatba csatlakozás	53	Az Időzítő beállítása	61
Az otthoni hálózathoz való kapcsolódás követelményei.....	53	Időzítő módosítása.....	61
Az NFC használata	53	Időzítő törlése	61
Scan & Connect végrehajtása ...	54	Időtartam beállítása	61
A Miele páraelszívóval való közvetlen hálózatba csatlakozás feltelei.....	54	A főzési folyamat időtartamának beállítása.....	62
A főzőlap hálózatba csatlakozása a Miele páraelszívóval	54	A főzési folyamat időtartamának módosítása.....	62
Beállítások visszaállítása.....	54	A főzési folyamat időtartamának törlése	62
Kezelés	56	Időtartam beállítása további főzési folyamatokhoz	62
Biztonsági utasítások a kezeléshez.	56	A főzési folyamatból eltelt idő mérésének megkezdése	63
A főzőlap bekapcsolása	56	A főzési folyamatból eltelt idő mérésének befejezése	63
Főzőlap/főzőzóna kikapcsolása	56	A főzési folyamatból eltelt idő mérésének megkezdése további főzési folyamatokra vonatkozóan	63
A főzőedény pozicionálása a PowerFlex főzőfelületeken	57	A teljesítményfokozatok és az időfunkciók kijelzése közötti váltás	63
A főzőlap teljesítményfokozatai.....	58	Üzembehelyezési zár	63
A főzőzóna teljesítményfokozatának beállítása	58	Üzembehelyezési zár bekapcsolása	63
Egy főzőzóna teljesítményfokozatának beállítása – köztes fokozatok nélkül	58	Az üzembehelyezési zár kikapcsolása	63
A főzőzóna teljesítményfokozatának módosítása.....	58	Billentyűzár.....	63
PowerFlex főzőfelület.....	58	Billentyűzár aktiválása.....	63
PowerFlex főzőzónák manuális összekapcsolása	58	A billentyűzár kikapcsolása	64
PowerFlex főzőzónák manuális szétválasztása	59	Memória funkció (Recall)	64
Booster	59	Memória funkció aktiválása	64
A Booster funkció aktiválása	59	Memória funkció elvetése	64
A Booster funkció kikapcsolása ..	59	Törlésvédelem.....	64
Stop&Go aktiválása/kikapcsolása ..	60	Törlésvédelem aktiválása.....	64
Felfűtő automatika.....	60	Törlésvédelem kikapcsolása.....	64
Felfűtő automatika aktiválása.....	60		
Felfűtő automatika kikapcsolása	61		

Tartalom

M Sense főzőedények kezelése	64	MattFinish üvegkerámia főzőlap tisztítása: KM 8565 FL MattFinish, KM 8585 FL MattFinish, KM 8595 FL MattFinish.....	80
M Sense főzőedény: A főzőlap speciális funkcióinak bekapcsolása.....	65	Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz.....	80
M Sense főzőedény: A főzőlap speciális funkcióinak kikapcsolása.....	65	Tisztítási időintervallum.....	81
Az M Sense főzőedényektől érkező segítség leállítása.....	65	MattFinish üvegkerámia felületek tisztítása.....	81
Főzőlap-adatok	65	Nem megfelelő tisztítószerek	82
Modellazonosító/sorozatszám kijelzése	65	Problémák elhárítása	83
Szoftverállapot megjelenítése....	65	Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn	83
Bemutatótermi üzemmód aktiválása/deaktiválása	66	Váratlan rendellenesség	84
A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai	67	Nem kielégítő eredmény	85
Adatok a vizsgálóintézetek számára	68	Általános problémák vagy műszaki hibák.....	86
Hasznos információk.....	69	Ügyfélszolgálat	87
Indukciós főzőlapok működési módja	69	Kapcsolat üzemzavar esetén	87
Zajok.....	69	Típus tábla	87
Főzőedények	69	Garancia	87
Beállítások személyre szabása	71	Műszaki adatok	88
Modellazonosító/sorozatszám kijelzése	77	Műszaki adatok.....	88
Szoftverállapot megjelenítése	77	Termék adatlapok	88
Szoftverfrissítés	77	Megfelelőségi nyilatkozat.....	89
Tisztítás és ápolás.....	79		
Felületek.....	79		
Üvegkerámia főzőlap tisztítása:			
KM 8565 FR, KM 8565 FL, KM 8575 FL, KM 8585 FR, KM 8585 FL, KM 8595 FR, KM 8595 FL.....	79		
Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz.....	79		
Tisztítási időintervallum	80		
Üvegkerámia felületek tisztítása	80		
Nem megfelelő tisztítószerek	80		

Ez a főzőlap megfelel a kötelező biztonsági előírásoknak. Szakszerűtlen használata azonban személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

Olvassa el figyelmesen a Használati és szerelési utasítást, mielőtt a főzőlapot üzembe helyezi. Fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéssel, a biztonsággal, a használattal és a karbantartással kapcsolatban. Ezáltal védi önmagát és másokat, valamint elkerüli a főzőlap károsodását.

Az IEC 60335-1 szabványnak megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy a főzőlap telepítéséről szóló fejezetet, valamint a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket feltétlenül el kell olvasni és be kell tartani.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából erednek.

Őrizze meg a használati és szerelési utasítást, és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ez a főzőlap háztartásban és a háztartáshoz hasonló felállítási környezetben történő használatra készült.
- ▶ Ez a főzőlap nem alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.
- ▶ A főzőlapot kizárólag háztartási keretek között használja ételek elkészítésére és melegen tartására. Az összes többi felhasználási mód tilos.
- ▶ Azok a személyek, akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik vagy tapasztalatlanságuk vagy tájékozatlanságuk miatt nem tudják a főzőlapot biztonságosan kezelni, a kezeléskor felügyelni kell őket. Ezek a személyek csak akkor kezelhetik a főzőlapot felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. Fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

Gyermekek a háztartásban

- ▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a főzőlaptól, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Nyolc év feletti gyermekek csak akkor kezelhetik a főzőlapot felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a főzőlapot felügyelet nélkül tisztítaniuk.
- ▶ Ügyeljen a főzőlap közelében tartózkodó gyermekekre. Soha ne hagyja a gyermekeket a főzőlappal játszani.
- ▶ A főzőlap működés közben felforrósodik és még egy ideig kikapcsolás után is forró marad. Tartsa távol a gyermekeket a főzőlaptól, amíg az annyira le nem hűlt, hogy bármiféle égési veszélyt kizárjon.
- ▶ Égési sérülésveszély! Ne tartson gyermekek számára érdekes tárgyakat a főzőlap feletti vagy mögötti területeken. A gyermekeket ez arra csábíthatja, hogy felmásszanak a főzőlapra.
- ▶ Égési és forrázási veszély! Fordítsa a fazék- és serpenyőfogantyúkat oldalra a munkafelület fölé, hogy a gyerekek ne tudják azokat lehúzni és megégetni magukat.
- ▶ Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzhatják és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.
- ▶ Használja az üzembehelyezési zárat, hogy a főzőlapot gyermekek felügyelet nélkül ne tudják bekapcsolni. Ha a főzőlapot használja, kapcsolja be a billentyűzárat, hogy a gyerekek a (választott) beállításokat ne tudják módosítani.

Műszaki biztonság

- ▶ A szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkálatok vagy javítások veszélyeztethetik a felhasználót. A telepítési és karbantartási munkálatokat vagy javításokat csak a Miele által engedélyezett szakemberek végezhetik el.
- ▶ A főzőlap sérülései veszélyeztethetik az ön biztonságát. Ellenőrizze a látható sérüléseket. Soha ne helyezzen üzembe sérült készüléket.

► Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.

A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzem esetén is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

► Ennek a főzőlapnak az elektromos biztonsága csak akkor biztosított, ha előírászerűen felszerelt védővezető-rendszerre van csatlakoztatva. Ennek az alapvető biztonsági feltételnek teljesülnie kell. Kétség esetén ellenőriztesse a ház elektromos hálózatát egy elektrotechnikai szakemberrel.

► A főzőlap típustábláján található csatlakoztatási adatoknak (frekvencia és feszültség) feltétlenül meg kell egyezniük az elektromos hálózat adataival, hogy a főzőlap ne károsodjon.

A csatlakoztatás előtt hasonlítsa össze ezeket az adatokat. Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.

► Az elosztó, vagy hosszabbító nem garantálja a szükséges biztonságot (tűzveszély). Ne csatlakoztassa ezeken keresztül a főzőlapot a villamos hálózathoz.

► A főzőlapot csak beépítve használja, hogy a biztonságos funkciója szavatolt legyen.

► Ez a főzőlap nem üzemeltethető nem helyhez kötött felállítási helyeken (pl. hajókon).

► Az áramvezető csatlakozók megérintése, valamint a villamos és mechanikai felépítés megváltoztatása veszélyt jelent önre, és adott esetben a főzőlap működési zavarához vezethet.

Soha ne nyissa ki a főzőlap házát.

► A garanciaigény elvesz, ha a főzőlap javítását nem a Miele által felhatalmazott Ügyfélszolgálat végzi el.

► Csak eredeti alkatrészek esetében garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljesítik. Hibás alkatrészeket csak ilyenekre szabad kicserélni.

► A főzőlap nem alkalmas külön időkapcsoló órával vagy távirányító rendszerrel történő üzemeltetésre.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ A főzőlapot elektrotechnikai szakembernek kell az elektromos hálózatra csatlakoztatnia.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozókábel sérült, azt egy elektrotechnikai szakembernek speciális csatlakozókábelre kell cserélni.
- ▶ Beszerelési és karbantartási munkák, vagy javítások előtt a főzőlapot le kell választani a hálózatról. Ezt biztosítsa azzal, hogy
 - kapcsolja le a háztartás villamos hálózatának biztosítóját, vagy
 - csavarja ki teljesen a ház becsavarható biztosítóját, vagy
 - húzza ki a hálózati csatlakozót (ha van) a dugaszoló aljzatból. Ilyenkor ne a hálózati csatlakozókábelt húzza, hanem a hálózati csatlakozót.
- ▶ Áramütés veszély! A főzőlapot ne használja, ha a főzőlapon sérülések, törések, hasadások vagy repedések vannak vagy azonnal kapcsolja ki. Válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról. Forduljon az Ügyfélszolgálathoz.
- ▶ Ha a főzőlapot egy bútor előlap mögé (pl. ajtó) építették be, soha ne csukja be az előlapot, amíg a főzőlapot használja. A zárt bútor előlap mögött felgyülemlik a meleg és a nedvesség. Ezáltal a főzőlap, a szekrény és a talaj is károsodhat. Csak akkor csukja be a bútor előlapot, ha a maradékhő kijelzők kialudtak.

Szakszerű használat

- ▶ A főzőlap működés közben felforrósodik és kikapcsolás után még egy ideig forró is marad. Csak ha a maradékhő-kijelzők elaludtak, akkor nincs már égési sérülésveszély.
- ▶ Az olajok és zsírok túlhevülve meggyulladhatnak. Ne hagyja a főzőlapot zsírral, olajjal történő munkálatok során felügyelet nélkül. Soha ne oltsa vízzel az olaj- és zsírtüzeket. Fojtsa el óvatosan a lángokat egy fedéllel, vagy egy oltótakaróval.
- ▶ Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot! Állandóan ellenőrizze a rövid főzési és sütési folyamatokat.
- ▶ A lángok meggyújthatják a páraelszívó zsírszűrőjét. Ne flambírozzon soha egy páraelszívó alatt.
- ▶ Ha spray-dobozok, könnyen gyulladó folyadékok vagy éghető anyagok felmelegednek, azok meggyulladhatnak. Ezért soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a fiókban közvetlenül a főzőlap alatt. Az esetlegesen meglévő evőeszköztartóknak hőálló anyagból kell lenniük.
- ▶ Soha ne melegítsen üres edényt.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Zárt dobozokban a főzés és melegítés során túlnyomás keletkezik, amelynek következtében kidurranhatnak. Ne használja a főzőlapot befőzésre és dobozok melegítésére.
- ▶ Ha letakarja a főzőlapot, akkor véletlen bekapcsolás, vagy maradákhő esetén fennáll a veszély, hogy az anyag meggyullad, szétreped, vagy megolvad. Soha ne takarja le a főzőlapot pl. borítólappal, ruhával, vagy védőfóliával.
- ▶ Bekapcsolt főzőlap, véletlen bekapcsolás, vagy maradákhő esetén fennáll a veszélye, hogy a főzőlapra helyezett fém tárgyak felforrósodnak. Más anyagok megolvadhatnak, vagy meggyulladhatnak. Nedves fedők rászívódhatnak. Ne használja a főzőlapot tároló felületnek. Használat után kapcsolja ki a főzőzónákat!
- ▶ Használat után kapcsolja ki a főzőlapot. Ne várja meg, amíg a főzőlap automatikusan kikapcsol, mert már nincs rajta több főzőedény. Az élelmiszerek lángra kaphatnak.
- ▶ Megégetheti magát a forró főzőlappal. A forró készüléken végzett minden munkánál védje a kezét edényfogó kesztyűvel, vagy edényfogó kendővel. Csak száraz kesztyűt, vagy kendőt használjon. A vizes, vagy nedves textíliák jobban vezetik a hőt és a keletkező gőz által égési sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Ha a főzőlap közelében elektromos készüléket (pl. kézi mixert) használ, akkor ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati csatlakozókábel ne érintkezzen a forró főzőlappal. A csatlakozókábel szigetelése megsérülhet.
- ▶ Só, cukor, vagy homokszemek, pl. zöldség pucolásából, karcolókat okozhatnak, ha az edény alja alá kerülnek. Ügyeljen arra, hogy az üvegkerámia lap és az edény alja tiszta legyen, mielőtt felteszi a főzőedényt.
- ▶ Leeső tárgyak (akár könnyű tárgyak is, mint sószóró) repedéseket, vagy töréseket okozhatnak az üvegkerámia lapon. Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne essen az üvegkerámia lapra.
- ▶ A gombokra és a kijelzőkre helyezett, forró tárgyak kárt okozhatnak az alatta lévő elektronikában. Soha ne helyezzen forró edényeket vagy serpenyőket a gombokra és kijelzőkre.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Ha cukor, cukor tartalmú ételek, műanyag vagy alufólia a forró főzőlapra kerülnek és megolvadnak, lehűléskor károsítják az üvegkerámia felületet. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és kaparja le ezeket az anyagokat alaposan egy üvegkaparóval. Húzzon edényfogó kesztyűt. Tisztítsa meg az üvegkerámia felületet egy üvegkerámia tisztítóval, amint az lehűlt.
- ▶ Az üresen feltett fazekak károkat okozhatnak az üvegkerámia felületen és/vagy a főzőedényben. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot!
- ▶ A durva aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot. Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon.
- ▶ Áthelyezéshez emelje fel az edényeket. Így elkerülheti a kopás és karcolódás általi foltosodást.
- ▶ Az indukciós főzőzónák nagy felmelegítési sebessége miatt bizonyos körülmények között a főzőedény aljának hőmérséklete a legrövidebb idő alatt elérheti az olajok és zsírok öngyulladás hőmérsékletét. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot!
- ▶ Zsírt és olajat legfeljebb egy percig forrósítson és soha ne használja hozzá a boostert.
- ▶ Csak pacemakerrel élők számára: a bekapcsolt főzőlap közvetlen közelében elektromágneses tér keletkezik. A pacemakerre gyakorolt negatív hatás azonban nem valószínű. Kétség esetén forduljon a pacemaker gyártójához vagy saját orvosához.
- ▶ A bekapcsolt főzőlap által keltett elektromágneses tér hátrányosan befolyásolhatja a mágnesezhető tárgyak működését. Ne tartson hitelkártyákat, adathordozókat, számológépeket stb. a bekapcsolt főzőlap közvetlen közelében.
- ▶ A főzőlap alatti fiókban tárolt fémtárgyak a készülék hosszabb, intenzív használata során felmelegedhetnek.
- ▶ A főzőlap hűtőventilátorral van felszerelve. Ha a beépített főzőlap alatt egy fiók található, ügyeljen a fiók tartalma és a készülék alja közötti megfelelő távolságra, hogy elegendő hideg levegő jusson a főzőlaphoz.
- ▶ Ha a beépített főzőlap alatt fiók található, ne tároljon semmilyen éles vagy kis tárgyat, papírt, szalvétát stb. a fiókban. Ezek a tárgyak a szellőző nyílásokon a készülékbe kerülhetnek vagy felszívódhatnak, és így a hideg levegő ventilátort károsítják vagy a hűtés működését akadályozzák.

- ▶ Soha ne használjon egyidejűleg két főzőedényt egy főzőzónán vagy PowerFlex főzőfelületen.
- ▶ Ha az edénynek csak egy része van a főző- vagy sütőzónán, a fogantyúk adott esetben nagyon felforrósodhatnak. Az edényt mindig a főző- vagy sütőzóna közepére helyezze.
- ▶ Ha indukciós adapterlemezt használ a főzőedényekhez, károsodhatnak vagy akár tönkre is mehetnek az indukciós generátorok. Ne használjon indukciós adapterlemezt.

Tisztítás és ápolás

- ▶ A gőztisztító készülék gőze feszültséget vezető alkatrészekre kerülhet, és rövidzárlatot okozhat. A főzőlap tisztításhoz soha ne használjon gőztisztító készüléket.
- ▶ Ha a főzőlap egy pirolízis funkcióval ellátott sütő vagy tűzhely fölé van beépítve, a pirolízis folyamata közben ne üzemeltesse a főzőlapot, mert a főzőlap túlhevülés elleni védelme működésbe léphet.
- ▶ A Miele a főzőlap sorozatgyártásának befejezését követően még akár 15 évig, de legalább tíz évig garantálja a készülék működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelkezésére állását.
- ▶ A kozmetikumok, különösen a naptejek, -krémek, valamint a kézferőtőtlenítő szerek maradandó foltokat okozhatnak a matt üvegfelületeken. Ha kozmetikum került a matt üvegfelületre, azonnal távolítsa el a maradványokat meleg vízzel, kézi mosogatószerrel és egy tiszta mikroszálas kendővel.

Energiatakarékossági tippek főzéshez

- Lehetőség szerint csak zárt edényben vagy serpenyőben főzzön. Így megakadályozza, hogy a meleg szükségtelenül elillanjon.
- Kevés vízzel pároljon.
- Forralás, vagy elősütés után időben kapcsoljon vissza egy alacsonyabb teljesítményfokozatra.
- Használjon gyorsfőző edényt az ételkészítési idő csökkentésére.



A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újr felhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket. A szállítási csomagolást a Miele szakkereskedő visszaveszi.

A régi készülék ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmazznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétbe kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztethetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készülékét semmi esetre se dobja a háztartási szemétbe.

Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosan körülzárt, roncsolás nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

Biztonsági utasítások a beszereléshez

⚠ A szakszerűtlen beépítés miatti károk.

A szakszerűtlen beépítés károsíthatja a főzőlapot.

A főzőlapot csak képzett szakemberrel szereltesse be.

⚠ A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A főzőlapot csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

⚠ A leeső tárgyak károkat okozhatnak.

Felső szekrény vagy páraelszívó szerelésekor a főzőlap károsodhat.

A főzőlapot csak a felső szekrények és a páraelszívó felszerelése után építse be.

Ha a főzőlapot javítási munkák miatt kiszerelik, megsérülhet a szigetelőszalag a főzőlap széle alatt.

A visszaszereléskor mindig cserélje ki a szigetelőszalagot.

► A főzőlapot nem szabad hűtőkészülékek, mosogatógépek, mosó- és szárítógépek fölé beszerelni.

► Ezt a főzőlapot csak olyan tűzhelyek és sütők fölé szabad beépíteni, amelyeket hűtőrendszerrel szereltek fel.

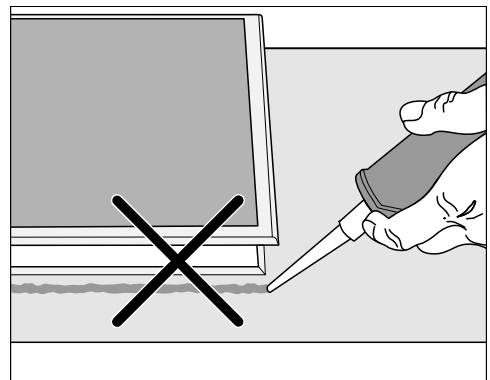
► Gondoskodjon arról, hogy a főzőlap beszerelése után a hálózati csatlakozókábelhez ne lehessen hozzányúlni.

► A főzőlap hálózati csatlakozókábeleinek a beépítést követően nem szabad mozgó konyhai elemekkel (pl. fiókkal) érintkezniük, és nem lehetnek kitéve mechanikai terhelésnek.

► A munkalap furnérjaihoz hőálló (100 °C) ragasztót kell használni, nehogy leváljanak vagy deformálódjanak. A sarokprofiloknak hőállóknak kell lenniük.

► Tartsa be a biztonsági távolságokat.

További biztonsági utasítások a ráül-tethető kivitelhez

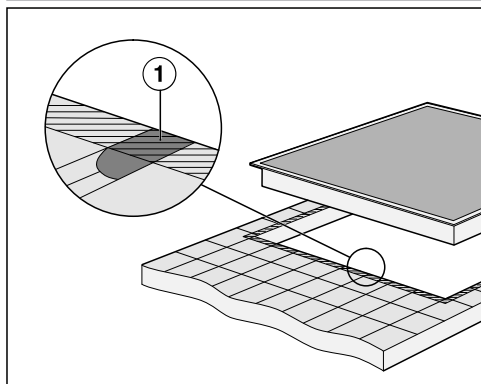


Telepítés

⚠ A helytelen beépítés károkat okozhat.

A főzőlap és a munkalap a főzőlap esetleges szükséges kiegészítéseként sérülhet, ha fugázó anyagot használ.

Ne használjon fugázó anyagot a főzőlap és a munkalap között. A főzőlap széle alatti tömítés elegendő szigetelést biztosít a munkalap felé.



► A fugáknak ① és a főzőlap fel-fekvő felülete alatti csíkozott területnek simának és síknak kell lenni, hogy a főzőlap egyenletesen fekvődjön fel és a készülék felső részének pereme alatti tömítőszalag biztosítsa a tömítést a munkalap felé.

További biztonsági utasítások a síkba építhető kivitelhez

⚠ A nem megfelelő szigetelőanyag károkat okozhat.

A nem megfelelő fugatömítő anyag károsíthatja a természetes követ.

Természetes kő és a természetes kőből készült csempék esetén kizárólag természetes kőhöz alkalmas, hőálló (min. 160 °C) szilikonos fugatömítő anyagot használjon. Vegye figyelembe a gyártó útmutatását.

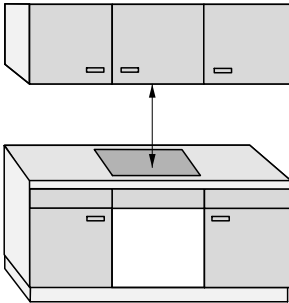
► Az alsó szekrény szabad szélességének legalább akkorának kell lennie, mint a belső munkalapkivágás, hogy a főzőlap a beépítés után alulról szabadon hozzáférhető legyen, és az alsó rész karbantartási célból eltávolítható legyen. Ha a főzőlap a beépítés után alulról nem hozzáférhető, el kell távolítani a fugatömítő anyagot, hogy a főzőlapot ki lehessen szerelni.

► A síkba építhető főzőlap csak a természetes kőből (gránit, márvány), tömör fából készült, valamint csempézett munkalapba történő beépítésre alkalmas. Más anyagokból készült munkalap esetén kérdezze meg a gyártót arról, hogy az alkalmas-e síkba építhető főzőlap beépítésére.

- Természetes kőből készült munkalapok: a főzőlapot közvetlenül a marásba kell behelyezni.
- Tömör fa, csempézett munkalapok: a főzőlapot a kivágásban falécekkel kell rögzíteni. A léceket a helyszínen kell rendelkezésre bocsátani, ezek nem szállítási tartozékok.

Biztonsági távolságok

Biztonsági távolság a főzőlap fölött



A főzőlap és a fölé helyezett páraelszívó között:

- be kell tartania a páraelszívó gyártója által megadott biztonsági távolságot
- a legnagyobb előírt biztonsági távolságot kell betartania, ha egy páraelszívó alá több készüléket szereltek be, amelyekhez eltérő biztonsági távolságokat adtak meg

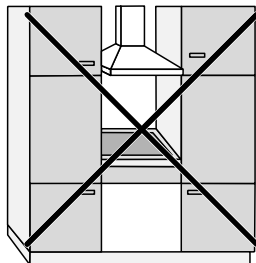
Ha gyúlékony anyagok (pl. fali szekrények) vannak a főzőlap fölé felszerelve, a biztonsági távolság legyen legalább 500 mm.

Telepítés

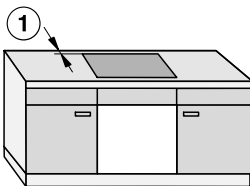
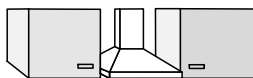
Biztonsági távolság a főzőlap mögött és mellett

A következő minimális távolságokat kell betartani egy magas szekrénytől vagy a helyiség falától:

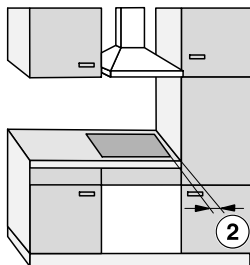
- a munkalap kivágása **mögött** ① a munkalap hátsó éléig: 50 mm és
- **jobb oldalon** ② a munkalap kivágásától egy mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig: 50 mm és a másik oldalon 200 mm minimális távolság
- vagy
- **bal oldalon** ③ a munkalap kivágásától a mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig: 50 mm és a másik oldalon 200 mm minimális távolság



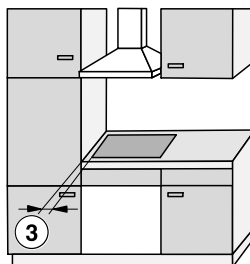
Nem engedélyezett



Nagyon ajánlott



Nem ajánlott



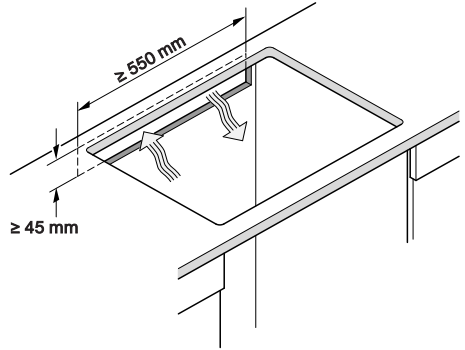
Nem ajánlott

Biztonsági távolság a főzőlap alatt

A főzőlap beszereléséhez és a biztonsági távolságok betartásához három változat közül választhat:

1. közbenső aljzat vagy padlólemez nélkül
2. közbenső aljzattal
3. légbevezetéssel optimalizált padlólemezrel

A további specifikációkat a megfelelő rész ismerteti.



A légbevezetéssel optimalizált padlólemez és a köztes aljzat nem kombinálható.

Kombinálás esetén a meleg levegő ismét beszívásra kerül. A főzőlap nem hűl le megfelelően.

A főzőlap szellőzése alulról történik.

A főzőlap alatti fiók felmelegszik.

Ha be szeretne építeni egy fiókot a főzőlap alá, javasoljuk, hogy a főzőlapot bevezetett levegőre optimalizált aljzattal szerelje be a főzőlap hulladékhője csökkentése érdekében.

A hátfal kivágása

A szellőzéshez és a **hálózati csatlakozókábel elvezetéséhez** egy kivágást kell készítenie a hátfalon.

A hátfal kivágását a következő előírások szerint készítse el:

Telepítés

1. Közbenső aljzat vagy padlólemez nélkül

A főzőlap szellőzésének biztosítása céljából a főzőlap alatt a fióktól vagy a sütőtől tartani kell egy minimális távolságot.

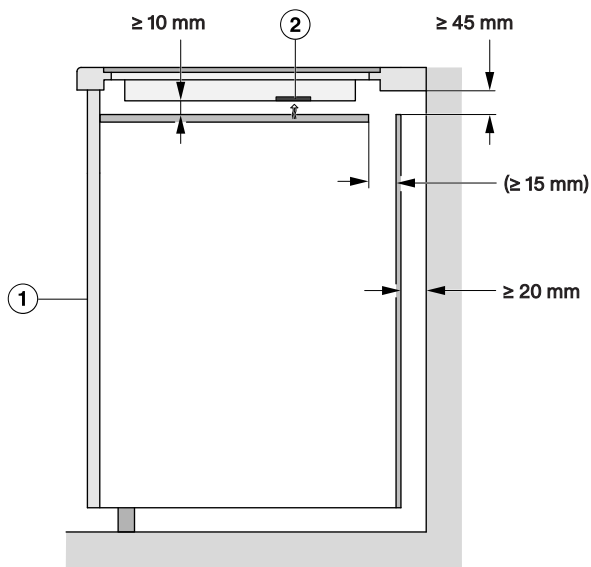
A főzőlap aljától¹ mért minimális távolság:

- a fiók felső pereméig: $\geq 5 \text{ mm}$
- a fiók aljáig: $\geq 75 \text{ mm}$
- a sütő felső pereméig: $\geq 15 \text{ mm}$

¹ Az alj a főzőlap alsó részének külső oldala. A mélyebbre nyúló szerkezetek, mint pl. a csatlakozódobozok, a távtartó lemezek és hasonlóak nem számítanak a legmélyebb pontnak, és nem lényegesek a legkisebb távolság kiszámítása szempontjából.

2. Köztes lap

A zárójelben megadott méretek ajánlások.



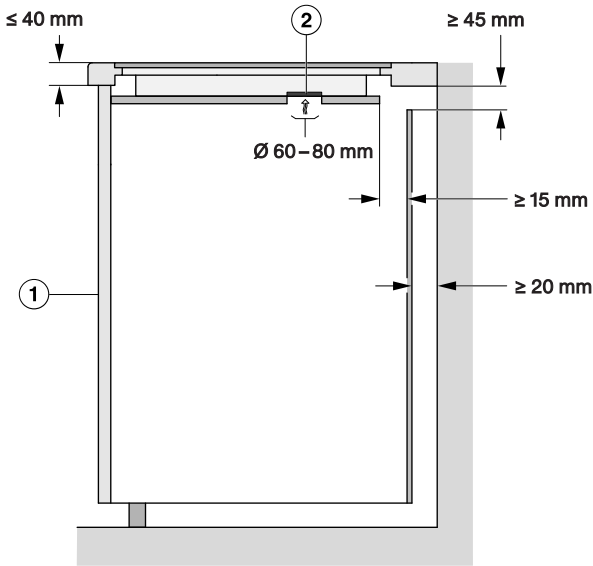
Oldalnézet

- ① Elöl
- ② Ventilátor

3. Légbevezetéshez optimalizált alsó lemez

A főzőlap teljesítménye a szellőzéstől függ.

A légbevezetéshez optimalizált alsó lemezen a ventilátorok helyén nyílások találhatók. A légbevezetéshez optimalizált alsó lemez gyártására vonatkozó előírások ebben a részben találhatók.



Oldalnézet

- ① Elöl
- ② Ventilátor

A főzőlap szellőzésének biztosítása céljából a légbevezetéshez optimalizált alsó lemez alatt tartani kell egy minimális távolságot a fióktól.

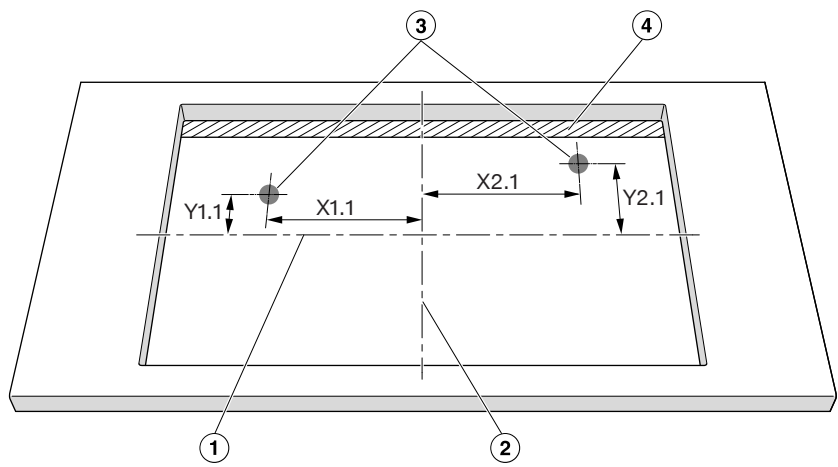
Minimális távolság a **légbevezetéshez optimalizált alsó lemez alsó felületétől**:

- a fiók felső pereméig: $\geq 5 \text{ mm}$
- a fiók aljáig: $\geq 75 \text{ mm}$
- a köztes lap felső pereméig: nem engedélyezett

A légbevezetéshez optimalizált padlólemez és a főzőlap között nem lehet hézag. Hézag esetén a meleg levegő ismét beszívásra kerül. A főzőlap hűtése nem lesz megfelelő.

Telepítés

A szellőzőnyílások helyzete és kivágásai: KM 8565 FR/FL/FL MattFinish, KM 8575 FL



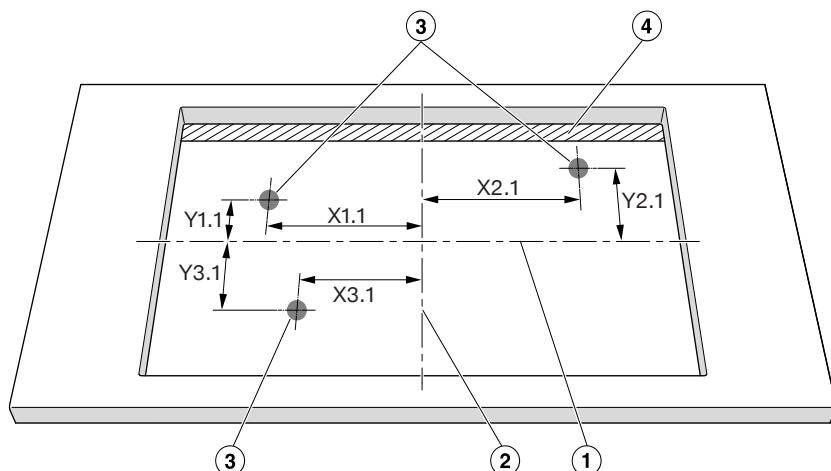
Nem méretarányos felülnézet. Az ábra a kivágást ráültetve mutatja.
A síkba építhető kivitelre is vonatkozik.

- ① A kivágás magasságának közepe
- ② A kivágás szélességének közepe
- ③ Szellőző kivágása, kerek (Ø 60–80 mm)
- ④ Légrés (≥ 15 mm)

	X1.1	Y1.1	X2.1	Y2.1
	Távolság a kivágás középpontjától (mm)			
KM 8565 FR/FL/FL MattFinish	184	107	147	92
KM 8575 FL	184	107	147	92

Helyezze el a főzőlapot úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek.
Ha a ventilátorok nem a kivágások felett helyezkednek el, a légáramlás akadályozott lehet. A főzőlap nem hűl le megfelelően.

A szellőzőnyílások helyzete és kivágásai: KM 8585 FR/FL/FL MattFinish, KM 8595 FR/FL/FL MattFinish



Nem méretarányos felülnézet. Az ábra a kivágást ráültetve mutatja. A síkba építhető kivitelre is vonatkozik.

- ① A kivágás magasságának közepe
- ② A kivágás szélességének közepe
- ③ Szellőző kivágása, kerek (Ø 60–80 mm)
- ④ Légrés (≥ 15 mm)

	X1.1	Y1.1	X2.1	Y2.1	X3.1	Y3.1
	Távolság a kivágás középpontjától (mm)					
KM 8585 FR/FL/FL MattFinish	304	107	28	92	282	97
KM 8595 FR/FL/FL MattFinish	304	107	28	92	282	97

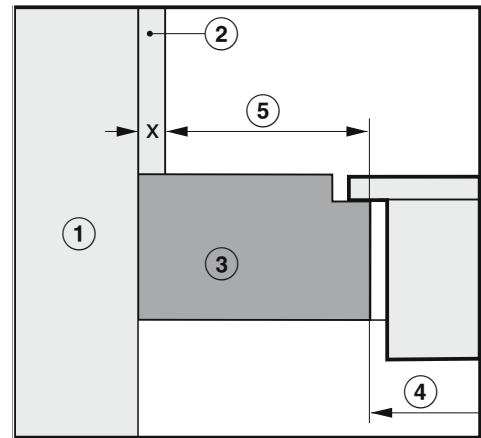
Helyezze el a főzőlapot úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek. Ha a ventilátorok nem a kivágások felett helyezkednek el, a légáramlás akadályozott lehet. A főzőlap nem hül le megfelelően.

Biztonsági távolság a fülkeburkolattól

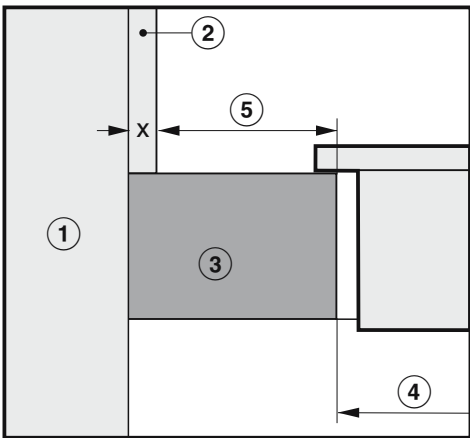
Ha fülkeburkolatot helyeznek fel, akkor hagyni kell egy minimális távolságot a munkalap kivágása és a burkolat között. A magas hőmérséklet módosíthatja vagy megromosíthatja az anyagokat.

Telepítés

Síkba építhető kivitel



Ráültethető kivitel



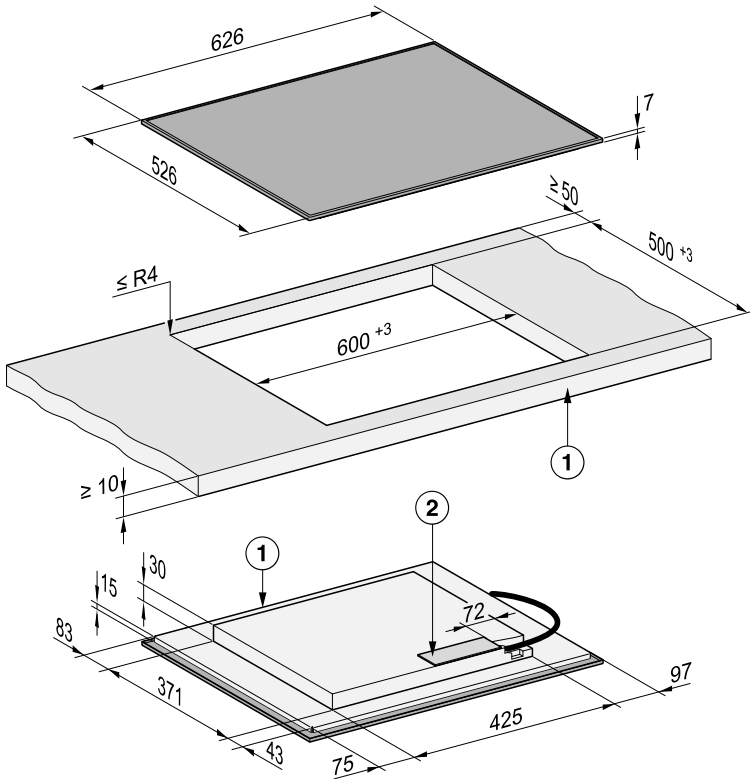
- ① Falazat
- ② x méret = a fülkeburkolat vastagsága
- ③ Munkalap
- ④ Kivágás a munkalapban
- ⑤ A minimális távolság
éghető anyagok (pl. fa) esetén,
nem éghető anyagok (pl. fém, természetes kő, kerámiacsempe) esetén

	Oldal		Szemközti oldal	
Anyag	Éghető	Nem éghető	Éghető	Nem éghető
Hátul	50 mm	50 mm – x méret	–	–
Jobb oldal	50 mm	50 mm – x méret	200 mm	200 mm – x méret
Bal oldal	50 mm	50 mm – x méret	200 mm	200 mm – x méret

Példa: a nem éghető fülkeburkolat vastagsága 15 mm
50 mm - 15 mm = 35 mm minimális távolság

Beszereelési méretek a ráültethető kivitelhez

KM 8565 FR

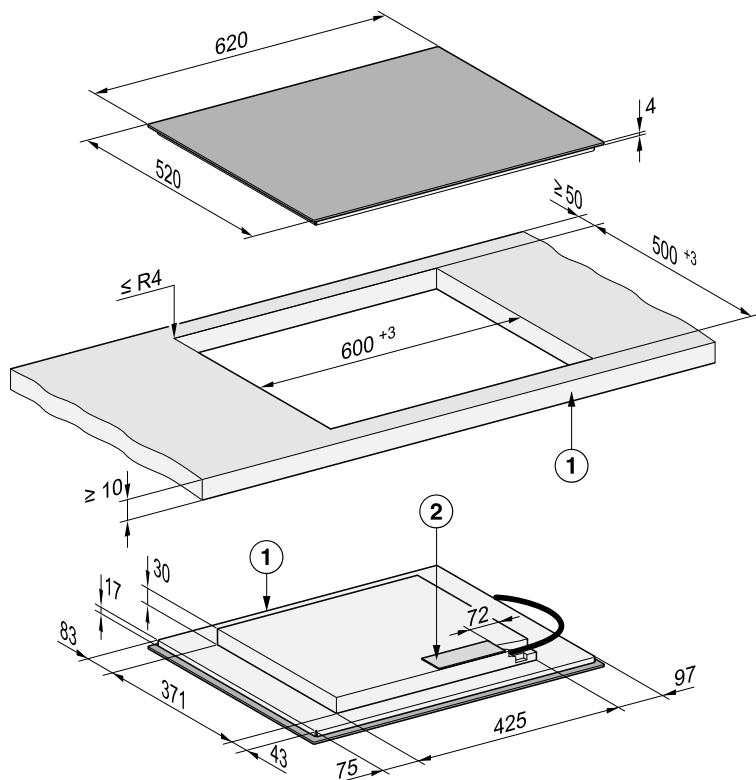


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

Telepítés

KM 8565 FL, KM 8565 FL MattFinish



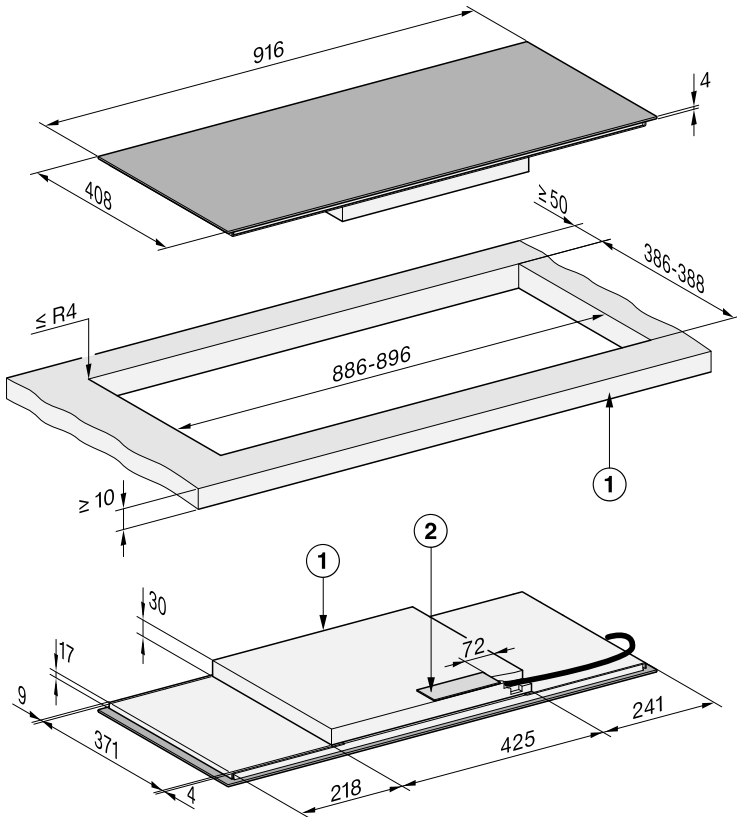
Minden méret mm-ben van megadva.

① Elöl

② Hálózati csatlakozódoboz

Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

KM 8575 FL

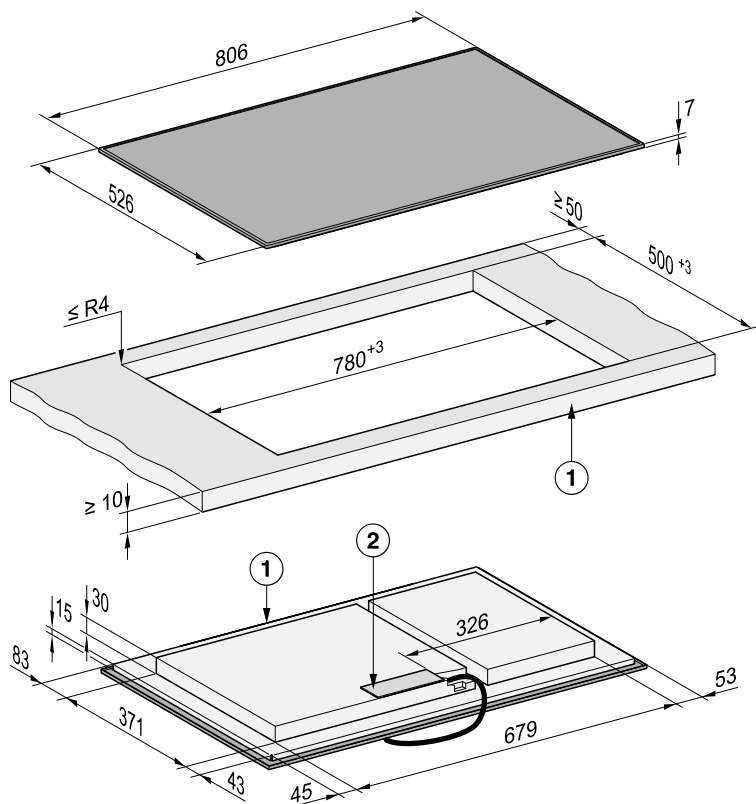


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

Telepítés

KM 8585 FR



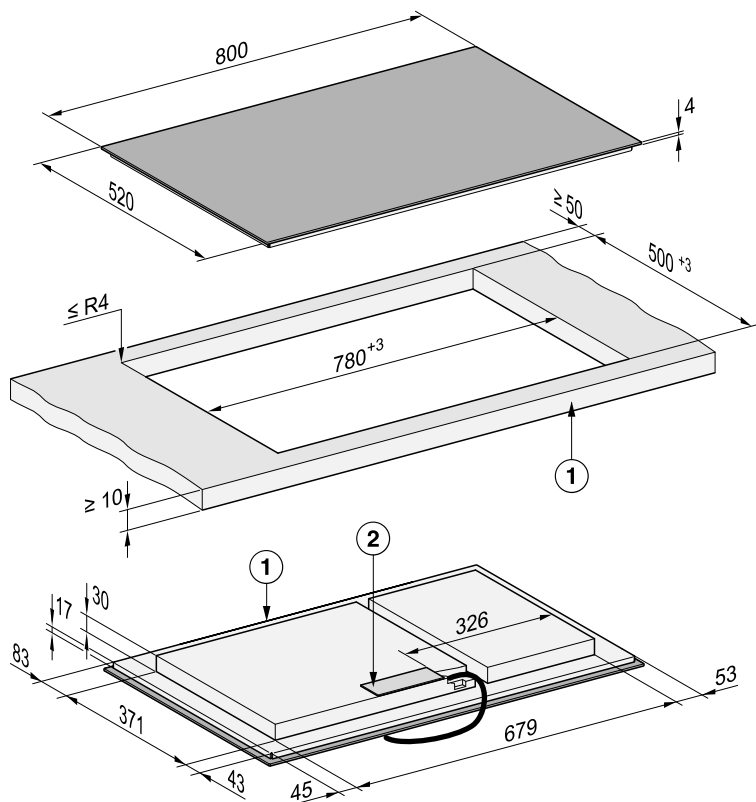
Minden méret mm-ben van megadva.

① Elöl

② Hálózati csatlakozódoboz

Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

KM 8585 FL, KM 8585 FL MattFinish



Minden méret mm-ben van megadva.

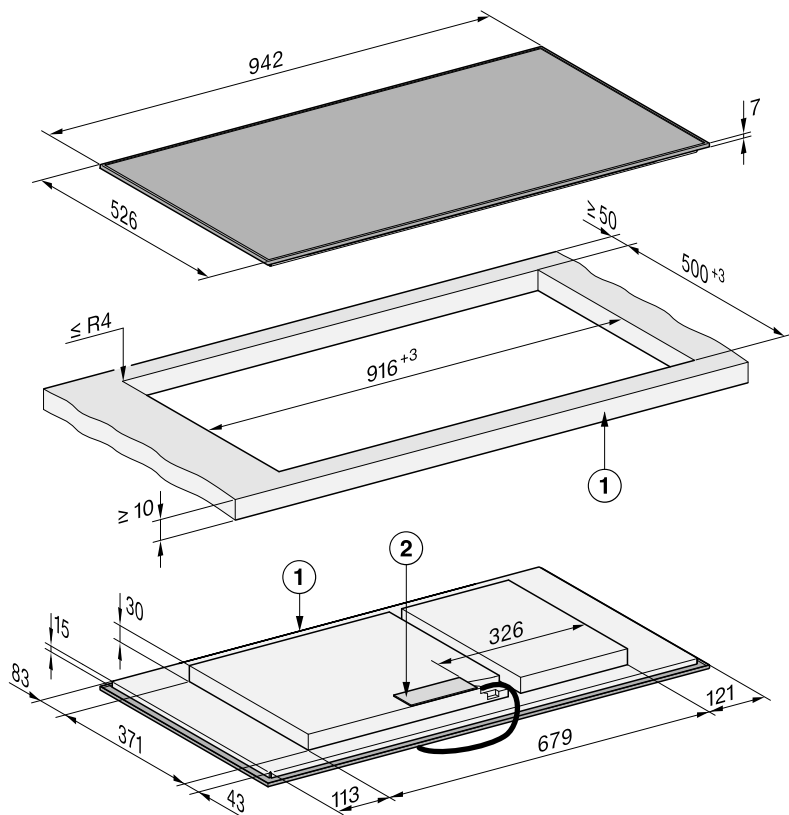
① Elöl

② Hálózati csatlakozódoboz

Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

Telepítés

KM 8595 FR



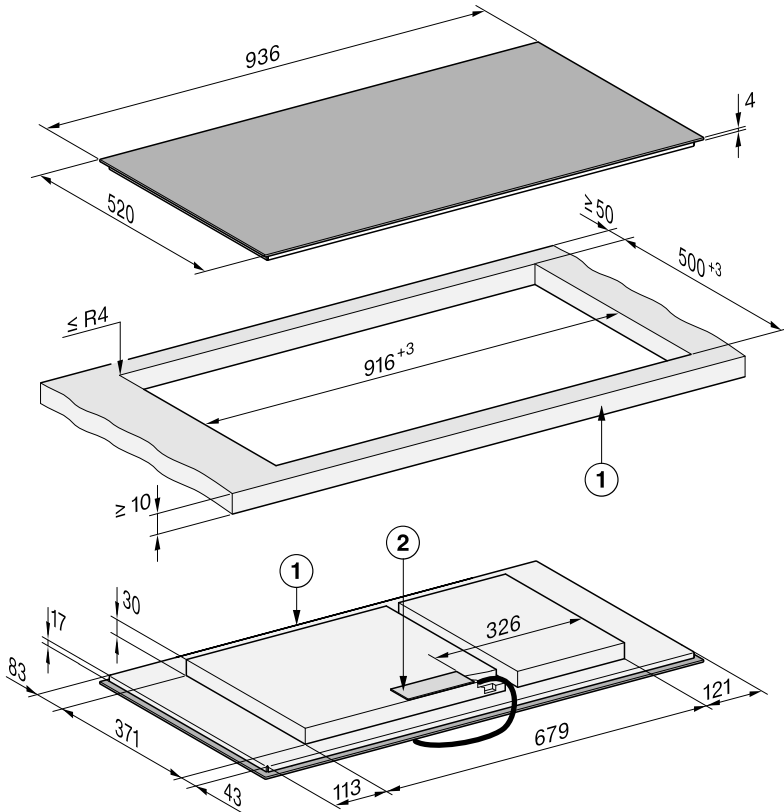
Minden méret mm-ben van megadva.

① Elöl

② Hálózati csatlakozódoboz

Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

KM 8595 FL, KM 8595 FL MattFinish



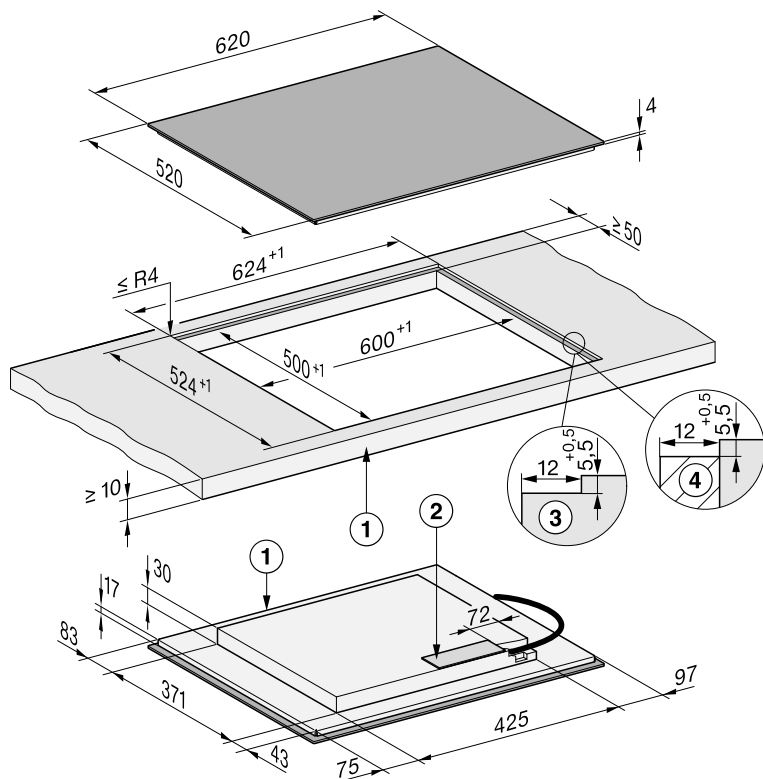
Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva

Telepítés

Beszerezési méretek a síkba építhető kivitelhez

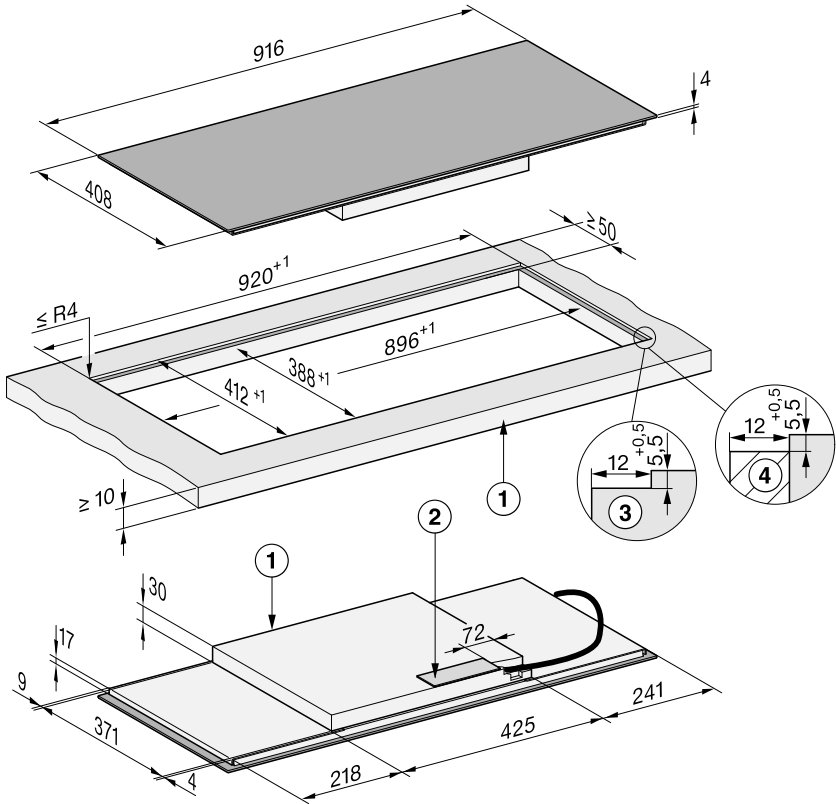
KM 8565 FL, KM 8565 FL MattFinish



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécz 12 mm (nem szállított tartozék)

KM 8575 FL

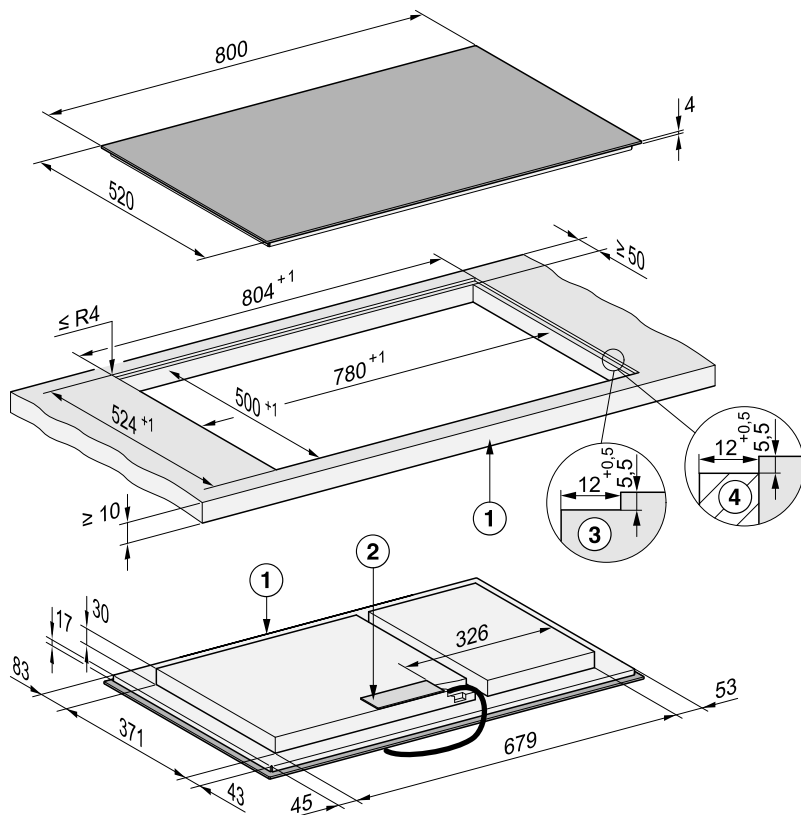


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécs 12 mm (nem szállított tartozék)

Telepítés

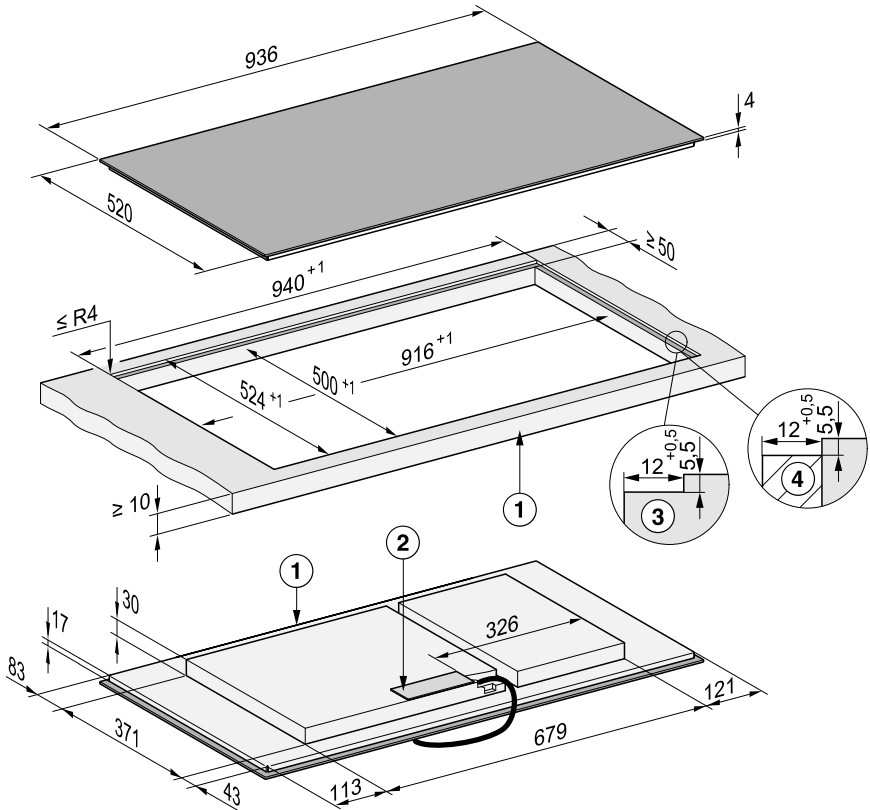
KM 8585 FL, KM 8585 FL MattFinish



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécz 12 mm (nem szállított tartozék)

KM 8595 FL, KM 8595 FL MattFinish



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Hálózati csatlakozódoboz
Csatlakozókábel (L = 1 440 mm) a készülékhez hozzácsomagolva
- ③ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ④ Fa lécs 12 mm (nem szállított tartozék)

Főzőlap ráültetett beszerelése

A munkalap előkészítése a ráültethető kivitelhez

- Tartsa be a biztonsági távolságokat.
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Fából készült munkalapok: szigetelje a vágott felületet speciális lakkal, szilikon kaucsukkal vagy műgyantával, hogy megakadályozza a nedvesség miatti felpúposodást. A tömítőanyag legyen hőálló.

Ügyeljen arra, hogy ezek az anyagok ne kerüljenek a munkalap felületére.

A főzőlap ráültetett behelyezése

A tömítőszalag biztosítja a főzőlap csúszásmentes elhelyezkedését a főzőlap kivágásban. A keret és a munkalap közötti rés idővel kisebb lesz.

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a főzőlap széle alá. A tömítőszalag illesztési széle (eleje és vége) nem lehet sarokban. Vigyen fel némi szilikon fugaszigetelő anyagot a tömítőszalag illesztési szélére. A tömítőszalagot ne fesztítve ragassza fel.

 A szakszerűtlen csatlakoztatás miatti károk.

A rövidzárlat károsíthatja a főzőlap elektronikáját.

A csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa a főzőlaphoz.

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó vezetéket a főzőlaphoz a csatlakozási rajznak megfelelően.

- Vezesse át a főzőlap hálózati csatlakozókábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.
- Helyezze a főzőlapot a kivágás közepébe. Ügyeljen arra, hogy a tömítés felfeküdjön a munkalapra, mert ez biztosítja a munkalap tömítettségét.
- Ha a tömítés a sarkoknál nem fekszik fel megfelelően a munkalapra, akkor dekopír fűrész segítségével óvatosan utólag ki tudja igazítani a sarkok lekezeléseit ($\leq R4$).
- Ha egy légbevezetéssel optimalizált padlólemez van beépítve, helyezze el a főzőlapot úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek.
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózatra.
- Ellenőrizze a főzőlap működését.

Főzőlap síkba történő beépítése

A munkalap előkészítése síkba építhető kivitelhez

- Tartsa be a biztonsági távolságokat.
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Tömör fa munkalapok / csempézett munkalapok: rögzítse a faléceket 5,5 mm-rel a munkalap felső éle alatt.

Főzőlap síkba történő beépítése

A tömítőszalag biztosítja a főzőlap csúszásmentes elhelyezkedését a főzőlap kivágásban. A keret és a munkalap közötti rés idővel kisebb lesz.

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a főzőlap széle alá. A tömítőszalag illesztési széle (eleje és vége) nem lehet sarokban. Vigyen fel némi szilikon

fugaszigetelő anyagot a tömítőszalag illesztési szélére. A tömítőszalagot ne feszítve ragassza fel.

 A szakszerűtlen csatlakoztatás miatti károk.

A rövidzárlat károsíthatja a főzőlap elektronikáját.

A csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa a főzőlaphoz.

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó vezetékét a főzőlaphoz a csatlakozási rajznak megfelelően.
- Vezesse át a főzőlap csatlakozókábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.

Az üvegkerámia-lap és a munkalap közötti fuga legyen legalább két mm széles.

A fuga ahhoz szükséges, hogy a főzőlapot le lehessen tömíteni.

- Helyezze a főzőlapot a kivágásba és igazítsa középre.
- Ha egy légbevezetéssel optimalizált padlólemez van beépítve, helyezze el a főzőlapot úgy, hogy a ventilátorok a kivágások felett legyenek.
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózathoz.
- Ellenőrizze a főzőlap működését.
- Töltse ki a főzőlap és a munkalap közötti fugát megfelelő, hőálló (min. 160 °C) szilikon fugatömítő anyaggal.

Elektromos csatlakozás

 A szakszerűtlen csatlakoztatás károkat okozhat.

A szakszerűtlen beszerelési és karbantartási munkálatok vagy javítások súlyosan veszélyeztethetik a felhasználót.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek a szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkák vagy javítások során keletkeznek, vagy a telepítés során kimaradt vagy megszakadt védővezető okozott (pl. áramütés).

A főzőlapot csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

Az elektrotechnikai szakembernek pontosan ismernie kell az adott országban érvényes előírásokat és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő előírásait, és azokat pontosan be kell tartania.

A beszerelést követően biztosítani kell az üzemi szigeteléssel ellátott alkatrészek érintésvédelmét.

Összteljesítmény

Lásd az adattáblán

Csatlakoztatási adatok

A szükséges csatlakoztatási adatokat az adattáblán találja meg. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük az elektromos hálózat adataival.

A csatlakoztatási lehetőségeket a bekötési rajzon láthatja.

Hibaáram védőkapcsoló

A biztonság növelésére a VDE, ill. az ÖVE a készülék elé egy 30 mA kioldóáramú FI-áramvédőkapcsoló bekötését ajánlja.

Telepítés

Leválasztó berendezések

A főzőlap minden pólusát leválasztó berendezésekkel kell leválasztani! Leválasztott állapotban az érintkezők közötti távolságnak legalább 3 mm-nek kell lennie! Leválasztó berendezések a túláram elleni védőberendezések és az áramvédő kapcsolók.

Leválasztás a hálózatról

⚠ A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A javítási és/vagy karbantartási munkák alatt a hálózati feszültség visszakapcsolása áramütéshez vezethet.

Leválasztás után biztosítsa a hálózatot a visszakapcsolás ellen.

Ha az áramkört le kell választania a hálózatról, a bekötés módjától függően tegye a következőt:

Olvadóbiztosítékok

- Teljesen vegye ki a biztosítóbetéteket a csavaros sapkákból.

Becsavarható kismegszakítók

- Addig nyomja a (piros) ellenőrzőgombot, amíg a (fekete) középső gomb kiugrik.

Beépített automata kismegszakítók

- (biztosíték, legalább B vagy C típus): állítsa a billenőkapcsolót 1-ről (Be) O-ra (Ki).

Hibaáram-védőkapcsoló

- (hibaáram-védőkapcsoló): kapcsolja a főkapcsolót 1-ről (Be) O-ra (Ki), vagy nyomja meg az ellenőrzőgombot.

Csatlakozókábel

A főzőlapot a bekötési rajz szerint kösse be alkalmas keresztmetszetű, H 05 VV-F (PVC-szigetelésű) típusú csatlakozókábelrel.

A csatlakozás lehetőségeit a bekötési rajzon találja.

A főzőlapjának megengedett csatlakozási feszültségét és a hozzá tartozó csatlakozási értéket a típustáblán találja.

Hálózati csatlakozókábel cseréje

⚠ A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A hálózati csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel cseréltesse ki.

A hálózati csatlakozókábel cseréjekor kizárólag a H 05 VV-F (PVC-szigetelésű) kábeltypust használja megfelelő átmérővel. A hálózati kábel a gyártónál vagy az ügyfélszolgálatnál szerezhető be.

Bekötési rajz

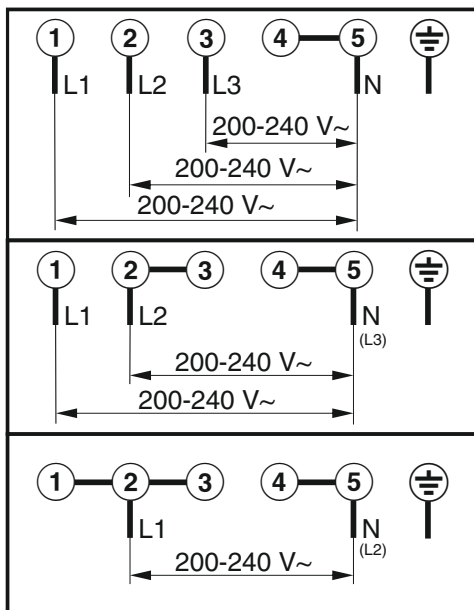
A telepítés helyén nem minden csatlakoztatási lehetőség engedélyezett. Vegye figyelembe az adott ország előírásait és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő rendelkezéseit.

A maximális terhelés csatlakoztatott külső vezetékenként 3 650 W.

Főzőlap

< 5 főzőzónával (≤ 7 400 W)

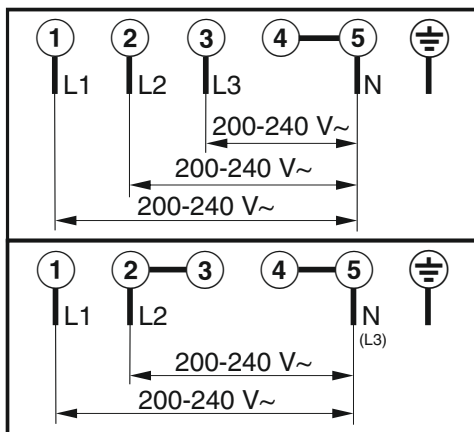
A főzőlap csatlakoztatásához az első és második külső vezetékre van szükség. A harmadik külső vezetékre további készülékek csatlakoztathatók.



Főzőlap

≥ 5 főzőzónával (> 7 400 W)

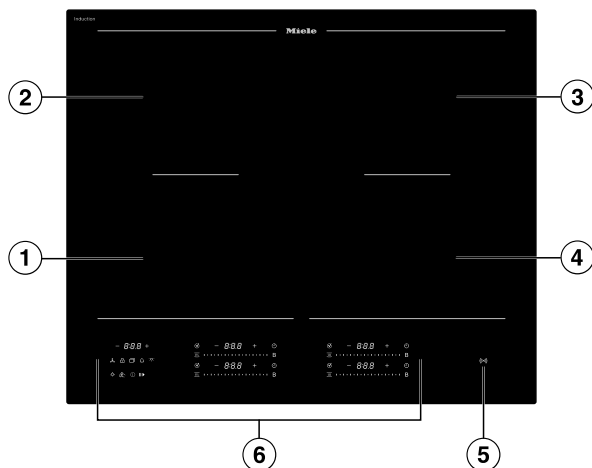
A főzőlap csatlakoztatásához mindhárom külső vezetékre szükség van. A külső vezetékekre további készülékek nem csatlakoztathatók.



Áttekintés

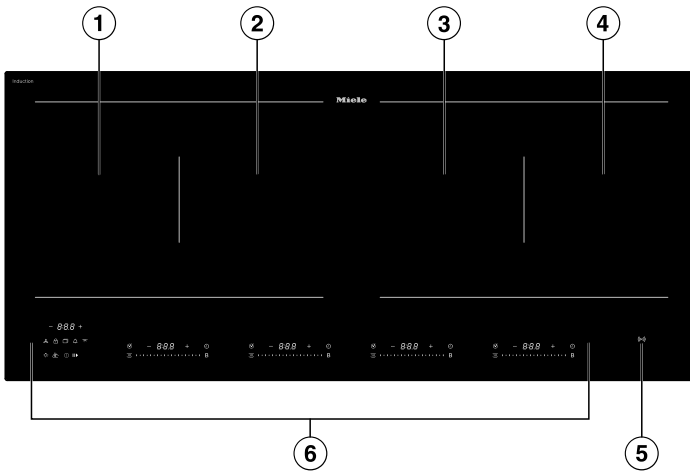
Az ön főzőlapja

KM 8565 FR, KM 8565 FL, KM 8565 FL MattFinish



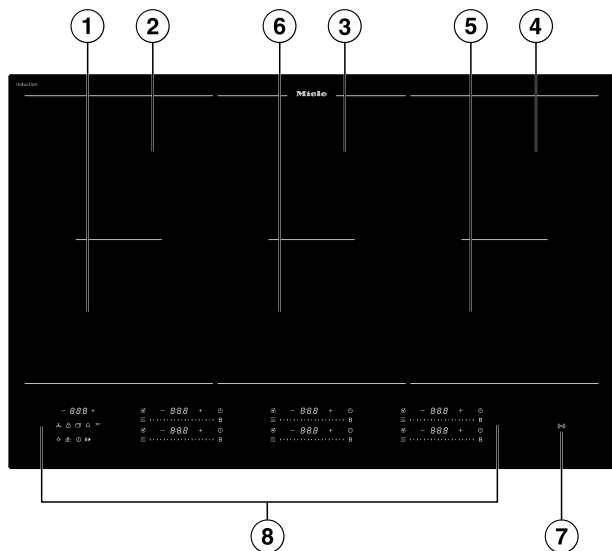
- ① PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ② PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ① kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ③ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ④ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ③ kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ⑤ *NFC-ikon* (📶) kijelző
- ⑥ Kezelő- és kijelzőelemek

KM 8575 FL



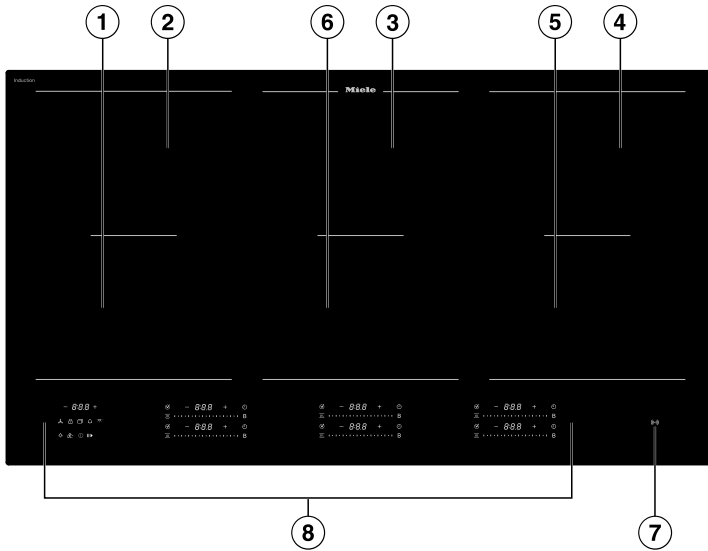
- ① PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ② PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ① kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ③ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ④ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ③ kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ⑤ NFC-ikon (📶) kijelző
- ⑥ Kezelő- és kijelzőelemek

KM 8585 FR, KM 8585 FL, KM 8585 FL MattFinish



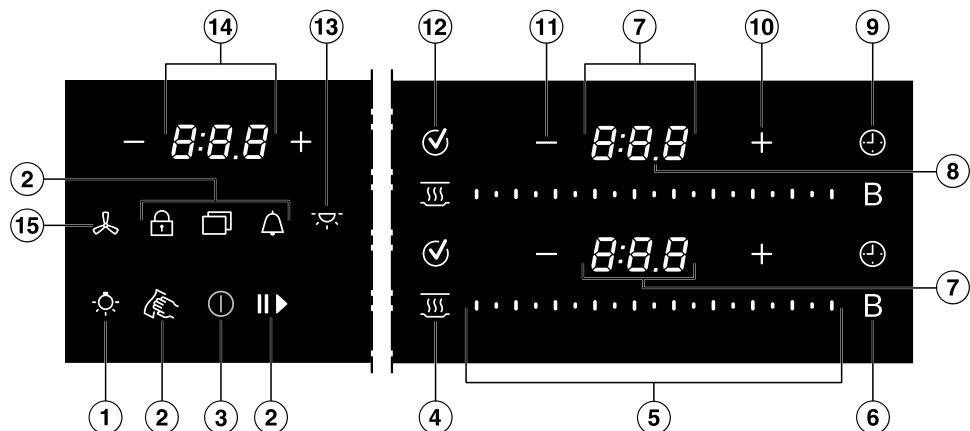
- ① PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ② PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ① kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ③ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ⑥ kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ④ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ⑤ kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ⑤ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ⑥ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ⑦ *NFC-ikon* (📶) kijelző
- ⑧ Kezelő- és kijelzőelemek

KM 8595 FR, KM 8595 FL, KM 8595 FL MattFinish



- ① PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ② PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ① kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ③ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ⑥ kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ④ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
PowerFlex főzőzónával ⑤ kombinálva PowerFlex főzőfelületté alakítható
- ⑤ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ⑥ PowerFlex főzőzóna Booster funkcióval
- ⑦ NFC-ikon (📶) kijelző
- ⑧ Kezelő- és kijelzőelemek

Kezelő- és kijelzőelemek



- ① Miele páraelszívó főzőlap-megvilágítása ☀️ gomb - opcionális
- ② Menü  gomb a következő gombok megjelenítéséhez
 -  *Törésvédelem* gomb a kezelő- és kijelzőelemek 20 másodpercre történő zárolásához
 -  *Időzítő* gomb jelzőóra főzőlap-független folyamatokhoz
 -  *Stop & Go* gomb a folyamatban lévő főzési folyamat megállításához/elindításához
 -  *Üzembehelyezési zár/Billentyűzár* gomb a kezelő- és kijelzőelemek zárolásához
- ③ Be/ki  gomb
- ④ Melegentartás  gomb
A melegentartás speciális funkció aktiválása/deaktiválása
- ⑤ Slider
 - A teljesítményfokozat beállításához
 - Az idő beállításához
- ⑥ *Booster funkció* B gomb

⑦ Főzőzóna-kijelző

	A főzőzóna üzemkész
1.0 eddig:	Teljesítményfokozat
9.0	
0:00–9:59	Idő
-	Maradékhő-kijelző 1. fokozat
=	Maradékhő-kijelző 2. fokozat
≡	Maradékhő-kijelző 3. fokozat
≡≡≡	PowerFlex főzőzónák PowerFlex főzőfelületté összekapcsolva
	Segítség az M Sense főzőedényektől
	A főzőedény hiányzik vagy nem alkalmas
b	Booster funkció
h	Melegentartás

⑧ Elválasztójel-kijelzés

Köztes fokozatok megjelenítése a teljesítményfokozatokhoz

⑨ Egy főzési folyamat *Időtartam* gombja

A főzőzónákat egy beállított időtartam lejárta után automatikusan kikapcsolja

Egy főzési folyamat időtartamát méri

⑩ Plusz + gomb

- A beállítások módosításához
- Az idők beállításához

⑪ Mínusz – gomb

- A beállítások módosításához
- Az idők beállításához

⑫ OK gomb

⑬ Miele páraelszívó hangulatvilágítása gomb - opcionális

⑭ Főzőlap-kijelző

0:00–9:59	Idő
LDC On/Off	Üzembehelyezési zár/Billentyűzár aktiválva/deaktiválva
dE On/Off	Bemutatótermi üzemmód aktiválva/deaktiválva
UP	Szoftverfrissítés áll rendelkezésre.

⑮ Páraelszívó gomb - opcionális

A páraelszívó kiválasztása a teljesítményfokozatok beállításához

Áttekintés

Főzőzóna-adatok

KM 8565 FR, KM 8565 FL, KM 8565 FL MattFinish					
Főzőzóna	méret (cm) ¹		Max. teljesítmény (watt) 230 V esetén ²		Hozzákap- csolt főzőzóna ³
	Ø				
①	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	④
②	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	③
③	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	②
④	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	①
① + ② ③ + ④	22–23	22 x 22 – 23 x 39	normál Booster funkció	3 400 7 300	-
Teljes				7 300	

¹ A megadott tartományon belül tetszőleges alsó átmérőjű vagy alapterületű főzőedényeket (szélesség x mélység) használhat.

² A megadott teljesítmény a főzőedény nagyságától és anyagától függően változhat.

³ A főzőzóna elektromosan össze van kapcsolva ezzel a főzőzónával a teljesítmény növelése érdekében.

KM 8575 FL				
Főzőzóna	méret (cm) ¹		Max. teljesítmény (watt) 230 V esetén ²	Hozzákap- csolt főzőző- na ³
	Ø			
①	12–23	12 x 12 – 19 x 23	normál Booster funkció 2 100 3 650	④
②	12–23	12 x 12 – 19 x 23	normál Booster funkció 2 100 3 650	③
③	12–23	12 x 12 – 19 x 23	normál Booster funkció 2 100 3 650	②
④	12–23	12 x 12 – 19 x 23	normál Booster funkció 2 100 3 650	①
① + ② ③ + ④	22–23	22 x 22 – 39 x 23	normál Booster funkció 3 400 7 300	-
Teljes			7 300	

¹ A megadott tartományon belül tetszőleges alsó átmérőjű vagy alapterületű főzőedényeket (szélesség x mélység) használhat.

² A megadott teljesítmény a főzőedény nagyságától és anyagától függően változhat.

³ A főzőzóna elektromosan össze van kapcsolva ezzel a főzőzónával a teljesítmény növelése érdekében.

Áttekintés

KM 8585 FR, KM 8585 FL, KM 8585 FL MattFinish, KM 8595 FR, KM 8595 FL, KM 8595 FL MattFinish					
Főzőzóna	méret (cm) ¹		Max. teljesítmény (watt) 230 V esetén ²	Hozzákapcsolt főzőzóna ³	
	Ø				
①	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	②
②	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	①
③	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	④
④	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	③
⑤	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	⑥
⑥	12–23	12 x 12 – 23 x 19	normál Booster funkció	2 100 3 650	⑤
① + ②	22–23	22 x 22 – 23 x 39	normál Booster funkció	3 150 3 650	-
③ + ⑥ ④ + ⑤	22–23	22 x 22 – 23 x 39	normál Booster funkció	3 400 7 300	-
			Teljes	11 000	

¹ A megadott tartományon belül tetszőleges alsó átmérőjű vagy alapterületű főzőedényeket (szélesség x mélység) használhat.

² A megadott teljesítmény a főzőedény nagyságától és anyagától függően változhat.

³ A főzőzóna elektromosan össze van kapcsolva ezzel a főzőzónával a teljesítmény növelése érdekében.

Powermanagement

Összteljesítmény

A főzőlapnak van egy maximális összteljesítménye, amelyet biztonsági okokból nem lehet túllépni. Csökkentheti a maximális összteljesítményt.

Minél nagyobb a főzőlap összteljesítménye, annál több teljesítményfokozat/speciális funkció használható egyidejűleg minden főzőzónán.

Ha a beállított teljesítményfokozatoknak/speciális funkcióknak nagyobb teljesítményre van szükségük, mint amennyi az összteljesítmény alapján rendelkezésre áll, a főzőlap a lehetséges teljesítményt felosztja a főzőzónák között.

A teljesítmény felosztása

A főzőlapon egyszerre két-két főzőzónát lehet egymással összekapcsolni. Az összekapcsolással teljesítményt tud átirányítani az egyik (A) főzőzónáról a másik (B) főzőzónára. Az átirányítással az (A) főzőzóna teljesítménye csökken.

Példa: a (B) főzőzóna Booster funkciója aktiválódik.

A teljesítményt igénylő (B) főzőzónát a főzőlapon végzett utolsó beállítás határozza meg.

Az M Sense főzőedények minden más beállítással és főzőedénnyel szemben előnyben részesülnek:

1. M Sense főzőedények a normál főzőedények előtt
2. M Sense A legrövidebb hátralévő idővel rendelkező főzőedények
M Sense Hosszabb hátralévő idővel rendelkező főzőedények

A legnagyobb lehetséges összteljesítményt és azt, hogy mely főzőzónák vannak összekapcsolva, lásd a Főzőzóna-adatok között.

Csökkentheti a maximális összteljesítményt.

A teljesítmény felosztásának hatásai

Ha egy főzőzóna teljesítményt ad le, annak a következő hatásai lehetnek a teljesítményt leadó főzőzónára:

- A teljesítményfokozat csökken.
- A felfűtő automatika kikapcsol. A beállított továbbfűzési fokozaton folytatódik a főzés. Ha a teljesítmény nem elegendő, akkor a teljesítményfokozatot még lejjebb szabályozza a rendszer.
- A Booster funkció kikapcsol.
- A főzőzóna kikapcsol.

Amikor a főzőzóna már nem ad le teljesítményt egy másik főzőzónának, a teljesítményfokozatot ismét növelni tudja.

Tanács: Ha egy főzőzónán nagy mennyiségű ételt szeretne készíteni, a többi főzőzónát kapcsolja kisebb teljesítményfokozatra.

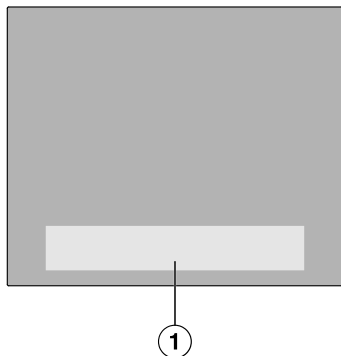
Kezelési elv

Kikapcsolt főzőlap

Kikapcsolt állapotban a főzőlapon csak a ① *Be/ki* gomb rányomott piktogramja látható. Amikor bekapcsolja a főzőlapot, további gombok is világítanak.

Áttekintés

Kezelés



① Gombok és kijelzők területe

Az ön üvegkerámia főzőlapja gombokkal van felszerelve, amelyek az ujjával történő megérintésre reagálnak.

A gombok megérintését hangjelzés erősíti meg.

Biztonsági okokból bekapcsoláskor a

① *Be/ki* gombot valamivel hosszabb ideig kell megérintve tartani, mint a többi gombot.

Hálózatba kapcsolás

A főzőlap integrált Wi-Fi modullal van felszerelve. A főzőlap csatlakoztatható az otthoni hálózathoz vagy csak a Miele páraelszívókhoz. A Wi-Fi lehetővé teszi a Miele App használatát mobil végkészüléken.

Ha a főzőlap Wi-Fi-n keresztül csatlakozik, a kapcsolat automatikusan újra létrejön, amikor újra bekapcsolja a készüléket.

Gondoskodjon arról, hogy a főzőlap felállítási helyén a Wi-Fi hálózat jelerősítése megfelelő legyen.

A főzőlap Wi-Fi hálózathoz történő csatlakoztatásával megnövekszik az energiafogyasztás, akkor is, ha a főzőlap ki van kapcsolva.

Smart Extrák a Miele App-on keresztül*

A Miele App-on keresztül történő hálózatra kapcsolás számos Smart Extrát tesz elérhetővé, többek között a következőket:

- Állapotinformációk lekérdezése
- További hasznos funkciók használata
- A főzőlap naprakészen tartása a Miele legújabb fejlesztéseivel, szoftverfrissítések segítségével (csak Wi-Fi-n keresztül lehetséges)

A Smart Extrákkal kapcsolatos további részleteket a Miele weboldalán, az Apple App Store®-ban vagy a Google Play Áruház™-ban találja.

* A Miele & Cie. KG kiegészítő digitális szolgáltatása. A funkciók köre a modelltől és az országtól függően változhat. A Miele App-ban a Miele digitális termékeire és szolgáltatásaira vonatkozó Általános Szerződési Feltételeket és Adatvédelmi Szabályzatot kell elfogadnia. A Miele fenntartja a jogot, hogy a digitális ajánlatokat bármikor megválttassa vagy megszüntesse.

Speciális funkciók

M Sense ready főzőedény

A főzőlap alkalmas az M Sense főzőedényekhez.

M Sense főzőedények érzékelőkkel rendelkeznek. Ezek az érzékelők leegyszerűsítik a főzési folyamatot.

Az M Sense főzőedények külön megvásárolható tartozékok. Megvásárolhatja a Miele webshopban, a Miele Ügyfélszolgálatán vagy Miele szakkereskedőknél.

A páraelszívó vezérlése

Con@ctivity 3.0

Con@ctivity 3.0 az ön főzőlapja és a Miele páraelszívó közötti közvetlen kommunikációt jelenti. A kommunikáció a hálózatba kapcsoláson keresztül lehetséges. A Con@ctivity 3.0 lehetővé teszi a páraelszívó automatikus vezérlését az ön főzőlapja üzemállapotának függvényében.

A főzőlap és a páraelszívó Con@ctivity változatának meg kell egyeznie.

További információkat a páraelszívó használati és szerelési utasításában talál.

Állandó edényfelismerés

Ha főzőedényt helyez az egyik főzőzónára, a Slider gombja automatikusan aktíválódik.

Edényméret-felismerés

Egy főzőzónán belül a készülék felismeri a főzőedény méretét. Az energialeadás az edény méretéhez igazodik.

PowerFlex főzőfelület

Egy PowerFlex főzőfelület esetén két PowerFlex főzőzóna kerül összekapcsolásra. Ezáltal nagyobb főzőedény használható.

A PowerFlex főzőzónák automatikusan egy PowerFlex főzőfelületre kapcsolódnak össze, ha megfelelő nagyságú főzőedényt helyez fel. A PowerFlex főzőzónákat manuálisan is összekapcsolhatja.

Teljesítményátvitel

Ha a főzőlapon lévő főzőedényt 20 másodpercen belül áthelyezi egy másik főzőzónára, a beállítások automatikusan átkerülnek az új pozícióba. Jóváhagyás nem szükséges. Az összes beállított időfunkció továbbra is fut.

A főzőlap Boosterje

A Booster funkció megnöveli a teljesítményt, hogy nagy mennyiségeket is gyorsan felmelegítsen, pl. hogy vizet forraljon a tésztafőzéshez.

Stop&Go

A Stop&Go aktiválásakor minden teljesítményfokozat 1-re csökken. Kikapcsoláskor a legutoljára beállított teljesítményfokozatra kapcsol vissza.

Tanács: Használja a speciális funkciót, ha fennáll a kifutás veszélye.

A főzőlap teljesítményfokozatai

A főzőedény felmelegítésének teljesítményét 1-től 9-ig terjedő fokozatokban állíthatja be.

Az egyes teljesítményfokozatok között van egy köztes fokozat. A köztes fokozatok lehetővé teszik a teljesítmény finomabb beállítását.

Ha nincs szüksége a köztes fokozatokra, akkor a beállítások között kikapcsolhatja azokat.

Áttekintés

Felfűtő automatika

Az aktivált felfűtő automatika automatikusan a legnagyobb teljesítménnyel hevíti fel a főzőzónát (felfűtés), majd a beállított teljesítményfokozatra (továbbfőzési fokozat) kapcsol vissza.

Időfunkciók

3 időfunkció van:

- Időzítő
- Egy főzési folyamat időtartama
- Egy főzési folyamat eltelt ideje

A funkciókat egyszerre is használhatja.

Időzítő

Beállíthat riasztást a főzőlaptól független folyamatokhoz.

Egy főzési folyamat időtartama

Beállíthat egy időértéket, amelynek letele után automatikusan kikapcsol valamelyik főzőzóna. A funkció egyszerre is használható az összes főzőzónához.

Egy főzési folyamat eltelt ideje

Mérheti, hogy mennyi ideig tart egy főzési folyamat.

Üzembehelyezési zár

Ha az üzembehelyezési zár be van kapcsolva, a főzőlapot nem lehet bekapcsolni.

Billentyűzár

A billentyűzár a főzőlap bekapcsolásakor aktiválódik. Ha a billentyűzár aktiválva van, a főzőlapot csak korlátozottan lehet kezelni.

Memória funkció (Recall)

Ha működés közben véletlenül kikapcsolják a főzőlapot, ezzel a speciális funkcióval minden beállítás visszaállítható.

Melegentartás

A speciális funkcióval ételeit közvetlenül az elkészítés után melegen tarthatja.

Törlésvédelem

A főzőlap gombjait 20 másodpercre zárhatja, pl. szennyeződések eltávolításához. ① *Be/ki* nincs zárva.

Beállítások

A főzőlap beállításait személyes igényeihez igazíthatja.

Bemutatótermi üzemmód

Ez a speciális funkció lehetővé teszi, hogy a szaktereskedő felfűtés nélkül mutassa be a főzőlapot.

Maradékhő-kijelző

Ha még forró valamelyik főzőzóna, akkor az összes főzőzóna kikapcsolása után világít a maradékhő-kijelző.

A főzőzónák folyamatos lehűlésével párhuzamosan egymás után kialszanak a maradékhő-kijelző sávjai. Az utolsó sáv csak akkor alszik ki, amikor már veszélytelenül meg lehet érinteni a főzőzónákat.

Biztonsági kikapcsolás

A gombok le vannak takarva

A főzőlap automatikusan kikapcsol, ha egy vagy több gomb több mint tíz másodpercig letakarva marad, pl. érintés, kifutott étel vagy rárakott tárgyak miatt. Az Főzőlap-kijelző felületén rövid ideig villog a *℄*, és hangjelzés hallható.

Ha eltávolítja a tárgyakat, ill. a szennyeződések, kialszik a ζ , és a főzőlap újra üzemkész.

Az üzemidő túl hosszú

A biztonsági kikapcsolás automatikusan működésbe lép, ha egy főzőzónát szokatlanul hosszú ideig melegítenek. Ez az időtartam a választott teljesítményfokozattól függ. Ha ezt túllépi, a főzőzóna kikapcsol és a maradékhő-kijelző megjelöl. Ha a főzőzónát ki- és bekapcsolja, újra üzemkész állapotba kerül.

A biztonsági kikapcsolást a biztonsági szint módosításával testre szabhatja.

Speciális funkció/Teljesítményfokozat	Maximális üzemidő [óra:perc]		
	Biztonsági fokozat		
	0 ¹	1	2
Melegentartás	2:00	2:00	2:00
1.0	10:00	8:00	5:00
1.5	10:00	7:00	4:00
2.0/2.5	5:00	4:00	3:00
3.0/3.5	5:00	3:30	2:00
4.0/4.5	4:00	2:00	1:30
5.0/5.5	4:00	1:30	1:00
6.0/6.5	4:00	1:00	0:30
7.0/7.5	4:00	0:42	0:24
8.0	4:00	0:30	0:20
8.5	4:00	0:30	0:18
9.0	1:00	0:24	0:10
Segítség az M Sense főzőedényektől – nincs aktív program	12:00	12:00	12:00
Segítség az M Sense főzőedényektől – aktív program	12:00	3:00	1:00

¹ Gyári beállítás

Túlhevülés elleni védelem

A főzőlap túl magas hőmérséklet miatti károsodásának megelőzése érdekében a túlhevülés elleni védelem a következők közül az egyik eljárást alkalmazza:

Áttekintés

A túlhevülés elleni védelem működése

- Egy bekapcsolt Booster funkció megszakításra kerül.
- A rendszer csökkenti a beállított teljesítményfokozatot.
- Egy főzőzóna kikapcsol. A Főzőlap-kijelző kijelzőn felváltva villog a(z) *Err* és a(z) *U44*.
- Mindegyik főzőzóna kikapcsol.

A túlhevülés-védelem bekapcsolásának okai

A túlhevülés elleni védelem a következő szituációkban kapcsolhat be:

- üres főzőedényt melegít.
- alaját vagy zsírt melegít magas teljesítményfokozaton.
- a főzőlap alja nem szellőzik eléggé.
- egy forró főzőzónát áramkimaradás után újra bekapcsolnak.

Modellazonosító és sorozatszám

A főzőlapján megjeleníthető a modellazonosító és a sorozatszám.

Szoftverállapot

A főzőlap kijelzi a főzőlap szoftveres állapotát.

Szoftverfrissítés

A frissítések fogadásához csatlakoznia kell az otthoni hálózathoz.

Ha rendelkezésre áll egy új szoftverfrissítés, egy üzenet jelenik meg a Főzőlap-kijelző felületén.

Frissítéseket:

- elvégezheti azonnal
- elhalaszthatja és egy későbbi időpontban végrehajthatja
- tartósan kikapcsolhatja

Ha nem telepíti a frissítést, vagy később telepíti, akkor a főzőlapot a szokásos módon használhatja. A Miele azt javasolja, hogy a frissítéseket a lehető leghamarabb telepítse.

Utólag megvásárolható tartozékok

A Miele webshopban, a Miele ügyfélszolgálatán vagy a Miele szakkereskedőnél kaphat kifejezetten a főzőlaphoz tervezett termékeket, például főzőedényeket és tisztítószereseket.

A Miele webshopot elérheti az alábbi QR-kód segítségével:



Főzőlap kicsomagolása

- Ragassza a készüléke iratai között található típustáblát az erre kialakított helyre az „Ügyfélszolgálat” c. fejezetben.
- Távolítsa el az esetleg rajta levő védőfóliákat és matricákat.

Tisztítás első alkalommal

- Az első használat előtt törölje le a főzőlapot egy nedves kendővel.
- Törölje szárazra a főzőlapot.

A főzőlap első üzembe helyezése

A fémből készült alkatrészeket ápolószerral védik. A főzőlap első üzembe helyezésekor ez szag- és páráképződést okozhat. Az indukciós tekercsek melegezésekor is az első üzemi órákban szag keletkezik. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik.

A szag és az esetlegesen fellépő pára nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.

Hálózatba kapcsolás

Többféleképpen használhatja a főzőlapját:

- mobil végkészülékével csatlakozhat otthoni hálózatához
- csatlakozhat közvetlenül a Miele páraelszívóhoz

A páraelszívók mindkét típusú hálózati csatlakozás segítségével vezérelhetők.

A mobileszközzel való hálózatba kapcsolással további funkciókat használhat. További információkért lásd a „Hálózati kapcsolat” című részt az „Ismerkedés” fejezetben.

Az otthoni hálózathoz való kapcsolódás követelményei

A hálózatba kapcsoláshoz kérjük, vegye figyelembe a következő követelményeket:

1. Otthoni hálózat elérhető a felállítási helyen.
Tartsa kéznél a Wi-Fi-jelszót.
2. A Miele App egy mobil végkészüléken rendelkezésre áll.
3. Ön rendelkezik felhasználói fiókkal a Miele App-ban.
4. Nincs a főzőlap és a Miele páraelszívója között közvetlen Wi-Fi-kapcsolat.

A főzőlapot 2 módon csatlakoztathatja otthoni hálózatához:

- NFC
- Scan & Connect

Mindkét lehetőség azonos eredményre vezet.

Az NFC használata

A főzőlap első 20 bekapcsolásakor a(z)  *NFC-ikon* kijelző automatikusan aktív válik. Amikor 21. alkalommal kapcsolja be a főzőlapot, a(z)  *NFC-ikon* kijelzőt manuálisan kell aktiválni.

Az NFC-funkció aktiválva van mobil végkészülékén.

Üzembe helyezés

- Kapcsolja be a főzőlapot.
- Mozgassa a mobilkészüléket kissé a  *NFC-ikon* kijelzés fölé egyenesen, ≤ 1 cm távolságban.

Ha telepítette a Miele App-ot, és rendelkezik felhasználói fiókkal, akkor közvetlenül a hálózatra kapcsoláshoz lép.

Ha még nem telepítette a Miele App-ot, akkor az Apple App Store® vagy a Google Play Áruház™ alkalmazásba kerül.

- Telepítse a Miele App-ot, és hozzon létre egy felhasználói fiókot.
- Mozgassa a mobilkészüléket kissé a  *NFC-ikon* kijelzés fölé egyenesen, > 1 cm távolságban.

A Miele App végigvezeti önt a beállításon.

Tanács: Ha nem találja a  *NFC-ikon* kijelzőt a főzőlapon, jelenítse meg például a modellazonosítót. Ekkor a  *NFC-ikon* kijelző világít.

Scan & Connect végrehajtása



- Olvassa be a QR-kódot.

Ha telepítette a Miele App-ot, és rendelkezik felhasználói fiókkal, akkor közvetlenül megvalósul a hálózatra kapcsolás.

Ha még nem telepítette a Miele App-ot, az Apple App Store®-ba vagy a Google Play Store™-ba kerül.

- Telepítse a Miele App-ot, és hozzon létre egy felhasználói fiókot.
- Olvassa be ismét a QR-kódot.

A Miele App végigvezeti önt a beállításon.

A Miele páraelszívóval való közvetlen hálózatra kapcsolás feltételei

A hálózatra kapcsoláshoz kérjük, vegye figyelembe a következő követelményeket:

1. Miele páraelszívó Con@ctivity 3.0 funkcióval.
2. A főzőlap nincs összekapcsolva az otthoni hálózattal.

A főzőlap hálózatra kapcsolása a Miele páraelszívóval

A páraelszívó csatlakoztatásához szükséges információkat megtalálja a hozzátartozó használati és szerelési utasításban.

- Kezdje a csatlakoztatást a páraelszívón.
- Kapcsolja be a főzőlapot.

Ha a csatlakozás sikeres volt, az Főzőlap-kijelző felületén megjelenik a(z) *C:D2* kód. Ha nem lehetett létrehozni a kapcsolatot, az Főzőlap-kijelző felületén a(z) *C:D1* kód jelenik meg. Végezze el újra a fenti lépéseket.

A Con@ctivity 3.0 funkció most már aktív.

Beállítások visszaállítása

- Állítsa vissza a beállításokat, ha az egyik hálózati kapcsolódási lehetőségéről egy másik hálózati kapcsolódási lehetőségre vált.
- Állítsa vissza a beállításokat, ha a főzőlapot ártalmatlanítja, eladja, vagy egy használt főzőlapot helyez üzembe. Csak így biztosítható, hogy minden

személyes adatot eltávolított, illetve az előző tulajdonos ne férhessen hozzá a főzőlaphoz.

A router kicserélésekor nem szükséges a visszaállítás.

■ Kapcsolja ki a főzőlapot.

■ Kb. 6 másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- modelltől függően:

ℓ és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

A (⌘) *NFC-ikon* kijelző világít.

■ Érintse meg többször a(z) *+ Plusz* gombot vagy a(z) *Slider csúszkát* a Főzőlap-kijelző jobb felső sarkában, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a következőket nem mutatja: 909

■ Érintse meg a következőt: ☑ *OK*.

■ Érintse meg többször a(z) *+ Plusz* gombot vagy a(z) *Slider csúszkát* a Főzőlap-kijelző jobb alsó sarkában, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a következőket nem mutatja: ℓ01

■ Érintse meg a(z) *OK* opciót a(z) Főzőlap-kijelző ☑ mellett jobbra lent.

A Wi-Fi-beállítások visszaállítása megtörtént. A(z) Főzőzóna-kijelzők kijelzőkön ℓ01 látható.

Biztonsági utasítások a kezeléshez

⚠ Tűzveszély a túlhevült étel miatt.

A felügyelet nélküli étel túlhevülhet és meggyulladhat.

Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot.

⚠ Égési sérülés veszélye a forró főzőzónák miatt.

A főzési folyamat vége után a főzőzónák forróak.

Addig ne érintse meg a főzőzónákat, amíg a maradékhő-kijelzők világítanak.

⚠ A forró tárgyak égési sérülést okozhatnak.

Bekapcsolt főzőlap, véletlen bekapcsolás vagy maradékhő esetén fennáll a veszélye, hogy a főzőlapra helyezett fémtárgyak felforrósodnak.

A főzőlapot ne használja tárolófelületként.

Használat után kapcsolja ki a főzőlapot a(z) ① gombbal.

⚠ A gombokra és a kijelzőkre helyezett, forró főzőedény kárt okozhat az alatta lévő elektronikában.

A gombok nem reagálnak. Véletlen kapcsolási műveletek történhetnek.

A főzőlap automatikusan kikapcsol.

Ne helyezzen forró főzőedényt a gombokra és a kijelzőkre.

► Soha ne melegítsen tapadásmentes bevonattal ellátott serpenyőket a Booster funkcióval.

A főzőlap bekapcsolása

■ Érintse meg a következőt: ① *Be/ki*.

A többi gomb világítani kezd.

Ha nem következik további bevitel, a főzőlap biztonsági okokból néhány másodperc múlva ismét kikapcsol.

Főzőlap/főzőzóna kikapcsolása

A főzőlap kikapcsolása

■ A főzőlap és ezáltal az összes főzőzóna kikapcsolásához érintse meg a ① *Be/ki* gombot.

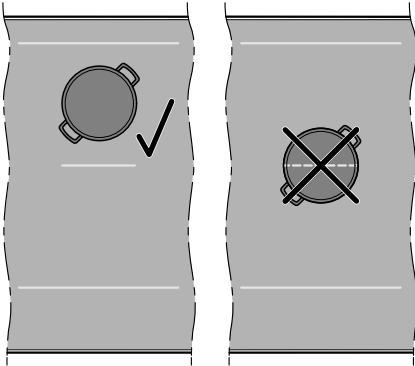
A főzőzóna kikapcsolása

■ Érintse meg a(z) ② pozíciót a megfelelő Slider gombon.

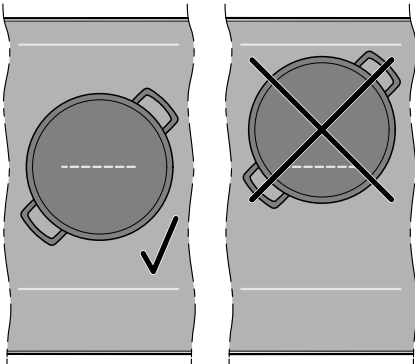
A főzőedény pozicionálása a PowerFlex főzőfelületeken

A főzőlapmodellhez tartozó főzőzóna-adatokból keresse ki a használható főzőedényméreteket és az edények lehetséges elhelyezését.

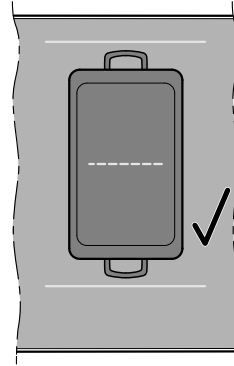
- Helyezze el a főzőedényt az alábbi ábrán látható módon:



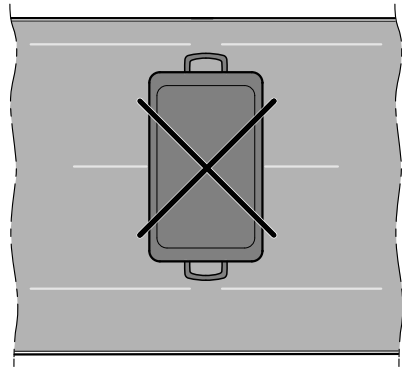
PowerFlex főzőzóna



1. PowerFlex főzőfelület



1. PowerFlex főzőfelület



PowerFlex főzőfelület

- ¹ Az állandó edényfelismerés gyárilag aktívva van. Ha megfelelően helyezi el a főzőedényt, az előző főzőzóna vezérlőivel vezérelheti a PowerFlex főzőfelületet.

A főzőlap teljesítményfokozatai

A főzőzóna teljesítményfokozatának beállítása

Az állandó edényfelismerés gyárilag aktíválva van. Amikor a főzőlap be van kapcsolva, és egy főzőedényt helyez egy főzőzónára, a Főzőzóna-kijelző gomb/kijelző fényesen világít.

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.

A megfelelő Főzőzóna-kijelző fényesen világít.

- Lapozzon a megfelelő Slider felületén jobbra vagy balra, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a kívánt teljesítményfokozatot nem mutatja.

A teljesítményfokozatot a megfelelő Főzőzóna-kijelző mutatja.

Egy főzőzóna teljesítményfokozatának beállítása – köztes fokozatok nélkül

Az állandó edényfelismerés gyárilag aktíválva van. Amikor a főzőlap be van kapcsolva, és egy főzőedényt helyez egy főzőzónára, a Főzőzóna-kijelző gomb/kijelző fényesen világít.

A beállítások között a teljesítményfokozatok köztes fokozatok nélküli beállítási tartománya van kiválasztva.

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.

A megfelelő Főzőzóna-kijelző fényesen világít.

- Lapozzon a megfelelő Slider felületén jobbra vagy balra, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a kívánt teljesítményfokozatot nem mutatja.

A teljesítményfokozatot a megfelelő Főzőzóna-kijelző mutatja.

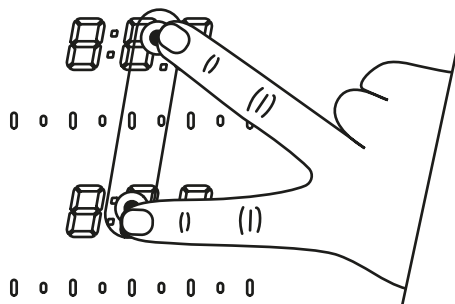
A főzőzóna teljesítményfokozatának módosítása

- Érintse meg a kívánt teljesítményfokozatnak megfelelő pozíciót a hozzátartozó Slider felületén.

PowerFlex főzőfelület

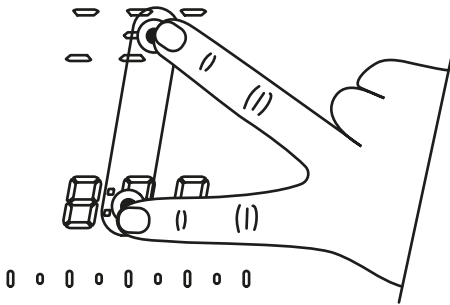
PowerFlex főzőzónák manuális összekapcsolása

A PowerFlex speciális funkció nem használható aktivált M Sense főzőedény főzőedényekkel együtt.



- Ha a PowerFlex főzőzónákat manuálisan szeretné összekapcsolni, érintse meg egyszerre az összekapcsolni kívánt főzőzónák mindkét Főzőzóna-kijelzők közepét.

PowerFlex főzőzónák manuális szétválasztása



- Ha a PowerFlex főzőzónákat manuálisan szeretné szétválasztani, érintse meg egyszerre a szétválasztani kívánt két főzőzóna Főzőzóna-kijelzők közepét.

Booster

A Booster funkció aktiválása

A Booster speciális funkció nem működtethető aktivált M Sense főzőedényekkel együtt.

A Booster funkció aktiválásakor a párosított főzőzóna beállításai megváltoznak.

A legfeljebb 5 főzőzónával rendelkező főzőlap esetében a Booster funkciót egyszerre legfeljebb 3 főzőzónánál vagy 1 PowerFlex főzőfelületnél használhatja.

Hat főzőzónás főzőlap esetén a Booster funkciót a következőképpen használhatja:

- mindkét középső vagy jobb oldali főzőzónánál egyszerre, valamint Booster funkció egy főzőzónával a bal oldalon vagy a PowerFlex főzőzónával a bal oldalon
vagy
- a középső vagy jobb oldali PowerFlex főzőzónánál, valamint Booster funkció egy főzőzónával a bal oldalon vagy a PowerFlex főzőfelülettel a bal oldalon

A Booster funkció maximum 15 percig aktív.

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.
- Adott esetben állítson be egy teljesítményfokozatot.
- Érintse meg a következőt: B *Booster funkció*.

A(z) Főzőzóna-kijelző ezt mutatja: *b*.

A Booster funkció kikapcsolása

- Érintse meg a következőt: B *Booster funkció*.

vagy

- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

Ha a Booster funkciót kikapcsolja vagy a Booster időtartamának végén,

- a Booster funkció aktiválása előtt nem volt teljesítményfokozat beállítva, automatikusan a 9-es teljesítményfokozatra kapcsol vissza a készülék.
- a Booster funkció aktiválása előtt a teljesítményfokozat be volt állítva, az előzőleg kiválasztott teljesítményfokozatra kapcsol vissza a készülék.

Kezelés

Stop&Go aktiválása/kikapcsolása

Ez a funkció nem működik az M Sense főzőedényekkel.

Az összes időfunkció, a Booster idők és a felfűtés ideje továbbra is fut. Az Időzítő beállításai nem módosíthatók. A főzőlapot csak kikapcsolni lehet.

A speciális Stop&Go funkció 3 percig aktív az M Sense főzőedényekkel.

Ha 1 órán belül nem deaktiválja a speciális funkciót, a főzőlap kikapcsol.

■ Érintse meg a következőt:  *Menü*.

■ Érintse meg a következőt:  *Stop & Go*.

Az aktív főzőzónák a beállított teljesítményfokozatról az 1.0 teljesítményfokozatra csökkennek, vagy visszakapcsolnak.

A melegentartó funkcióval ellátott főzőzónák nem változtathatók.

Felfűtő automatika

A felfűtési idő a beállított továbbfőzési fokozattól függ:

Továbbfőzési fokozat	Felfűtési idő [perc:mp] ¹
1.0	kb. 0:15
1.5	kb. 0:15
2.0	kb. 0:15
2.5	kb. 0:15
3.0	kb. 0:25
3.5	kb. 0:25
4.0	kb. 0:50
4.5	kb. 0:50
5.0	kb. 2:00
5.5	kb. 5:50
6.0	kb. 5:50
6.5	kb. 2:50
7.0	kb. 2:50
7.5	kb. 2:50
8.0	kb. 2:50
8.5	kb. 2:50
9.0	—

¹ Ha a főzőedényt a főzési idő alatt átmenetileg eltávolítja a főzőzónából, a főzési idő meghosszabbodik a főzőedény nélküli idővel.

Felfűtő automatika aktiválása

Ez a funkció nem működik az M Sense főzőedényekkel.

A főzési idő alatt nem lehet időfunkciókat beállítani. A letelt idő meglévő kijelzése törlődik.

- Érintse meg a kívánt főzési fokozatot a(z) Slider felületén, amíg (kb. 3 másodperc) egy hangjelzés nem hallható.

A teljesítményfokozat pulzál, miközben a felfűtés (9. teljesítményfokozat) folyamatban van.

Felfűtő automatika kikapcsolása

- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

vagy

- Állítsa be újra ugyanazt a teljesítményfokozatot.

Időfunkciók

3 időfunkció van:

- Időzítő
- Egy főzési folyamat időtartama
- Egy főzési folyamat eltelt ideje

A funkciókat egyszerre is használhatja.

Az időzítő beállítása

1 perc (0:01) és 9 óra 59 perc (9:59) közötti időértéket állíthat be.

- A 10 perccig terjedő időtartamok percben és másodpercben adhatók meg.
- Az 59 perccig terjedő időtartamok percben vannak megadva.
- Az idők 60 perctől kezdve órában és percben adhatók meg.

Az időzítő idejét a(z) + Plusz és a(z) – Minusz segítségével kell megadni.

- Érintse meg a(z) + Plusz és a(z) – Minusz gombot, amíg a kívánt idő meg nem jelenik a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn.

Példa:

59 perc = 0:59 óra,
80 perc = 1:20 óra

Az Időzítő beállítása

- Érintse meg a következőt:  Menü.

- Érintse meg a következőt:  Időzítő.

A(z) Főzőlap-kijelző fényesen világít.
 Időzítő fényesen világít és pulzál. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Állítsa be a kívánt értéket az Időzítő-höz.

Az Időzítő akkor indul el, amikor megérinti az  Időzítő gombot, vagy vár 5 másodpercet.

A beállított idő letelte előtt 10 másodperccel az  Időzítő gomb villogni kezd.

Időzítő módosítása

- Érintse meg a következőt:  Időzítő.

A(z) Főzőlap-kijelző fényesen világít.
 Időzítő fényesen világít és pulzál. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Állítsa be a kívánt értéket az Időzítő-höz.

Az Időzítő akkor indul el, amikor megérinti az  Időzítő gombot, vagy vár 5 másodpercet.

Időzítő törlése

- Tartsa az ujját a(z)  Időzítő gombon, amíg a beállított idő már nem látható a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn.

vagy

- Állítsa be az időzítőt 0:00 értékre.

Időtartam beállítása

1 perc (0:01) és 9 óra 59 perc (9:59) közötti időértéket állíthat be.

Kezelés

59 percig az idő megadása percben történik (0:59), 60 perces és annál nagyobb időérték esetén pedig órában és percben.

Az időt a megfelelő Slider gombbal lehet megadni, és a hozzá tartozó **+ Plusz** és **– Mínusz** gombbal lehet beállítani.

- Csúsztassa a csúszkát balra vagy jobbra, amíg a kívánt idő meg nem jelenik a megfelelő Főzőzóna-kijelző felületén.

Példa:

59 perc = 0:59 óra,

80 perc = 1:20 óra

A főzési folyamat időtartamának beállítása

A maximális üzemidő elérésekor egy főzőzóna kikapcsol. Függetlenül a beállított időtartamtól.

- A kívánt főzőzónánál be van állítva egy teljesítményfokozat.
- A rendszer nem méri az eltelt időt.

- Érintse meg röviden (< 1,5 másodperc) a **Időtartam** opciót a megfelelő Főzőzóna-kijelző mellett.

A hozzá tartozó Főzőzóna-kijelző fényesen világít, és a **Időtartam** pulzál. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Állítsa be a kívánt időtartamértéket.

Ha megérinti a(z) **Időtartam** gombot vagy vár 5 másodpercet, az időtartam elindul.

A főzési folyamat időtartama lejár, és az **Időtartam** gomb folyamatosan világít.

A beállított idő letelte előtt 10 másodperccel a megfelelő **Időtartam** gomb villogni kezd.

A főzési folyamat időtartamának módosítása

- Érintse meg röviden (< 1,5 másodperc) a kívánt főzőzóna **Időtartam** gombját.

A hozzá tartozó Főzőzóna-kijelző fényesen világít, és a **Időtartam** pulzál. A többi gomb és kijelző tompítva világít.

- Állítsa be a kívánt időtartamértéket.

Ha megérinti a(z) **Időtartam** gombot vagy vár 5 másodpercet, az időtartam elindul.

A főzési folyamat időtartama lejár, és az **Időtartam** gomb folyamatosan világít.

A főzési folyamat időtartamának törlése

- Tartsa az ujját a kívánt főzőzóna **Időtartam** gombján, amíg a(z) Főzőzóna-kijelző kijelzőn 0:00 meg nem jelenik.

vagy

- Érintse meg a kívánt főzőzóna **Időtartam** gombját.

A hozzá tartozó Főzőzóna-kijelző fényesen világít. A többi gomb és kijelző halványan világít.

- Érintse meg a(z) **0** pozíciót a megfelelő Slider felületen.

Időtartam beállítása további főzési folyamatokhoz

- Egy további főzési folyamat időtartamának beállításához járjon el a „Kezelés” fejezet „Főzési folyamat időtartamának beállítása” című szakaszában leírtak szerint.

A főzési folyamatból eltelt idő mérésének megkezdése

- A kívánt főzőzónánál be van állítva egy teljesítményfokozat.
- A főzőzónához nem lehet időtartamot beállítani.

- Érintse meg és tartsa lenyomva (> 1,5 másodperc) a(z) Időtartam opciót a hozzá tartozó Főzőzóna-kijelző mellett.

A(z) Főzőzóna-kijelző az aktiválás óta eltelt időt mutatja.

A főzési folyamatból eltelt idő mérésének befejezése

- Tartsa az ujját a kívánt főzőzóna Időtartam gombján, amíg a(z) Főzőzóna-kijelző kijelzőn 0:00 meg nem jelenik.

A főzési folyamatból eltelt idő mérésének megkezdése további főzési folyamatokra vonatkozóan

- A további főzési folyamatok eltelt idejének beállításához járjon el a „Kezelés” fejezet „A főzési folyamatból eltelt idő mérésének elindítása” című szakaszában leírtak szerint.

A teljesítményfokozatok és az időfunkciók kijelzése közötti váltás

- Érintse meg a kívánt Főzőzóna-kijelző gombot/kijelzőt az időfunkció és a főzőzóna teljesítményfokozatának kijelzése közötti váltáshoz.

Üzembehelyezési zár

Üzembehelyezési zár bekapcsolása

Az üzembehelyezési zár nincs hatással az M Sense főzőedényekre.

Minden gomb zárolva. A beállított időzítő tovább fut.

- A főzőlap be van kapcsolva.
- Minden főzőzóna ki van kapcsolva.

- Érintse meg a következőt: Menü.

- Tartsa az ujját 6 másodpercig a(z) Üzembehelyezési zár gombon.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A lejárat után a(z) Főzőlap-kijelző felületén változik *LQC* és *On*. Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva.

Ha az üzembehelyezési zár aktiválásakor nem engedélyezett gombot érintenek meg, a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn néhány másodpercig a következő jelenik meg: *LQC* és *On* felváltva. Megszólal egy hangjelzés.

A beállításokat meg lehet úgy adni, hogy az üzembehelyezési zár 5 perccel a főzőlap kikapcsolása után automatikusan bekapcsoljon.

Az üzembehelyezési zár kikapcsolása

- Tartsa ujját 6 másodpercig a(z) Üzembehelyezési zár gombon.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A lejárat után a(z) Főzőlap-kijelző felületén változik *LQC* és *OFF*. Az üzembehelyezési zár ki van kapcsolva.

Billentyűzár

Billentyűzár aktiválása

Ez a funkció nem működik az M Sense főzőedényekkel.

Kezelés

Ha a billentyűzár aktiválva van, csak a következő műveleteket lehet végrehajtani:

- A főzőzónákat és a főzőlapot csak ki-
kapcsolni lehet.
- A beállított Időzítő módosítható.

Legalább egy főzőzóna be van kapcsol-
va.

- Érintse meg a következőt:  *Menü*.
- Tartsa az ujját 6 másodpercig a(z)
 *Billentyűzár* gombon.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A lejárat után a(z) Főzőlap-kijelző felületén változik *LDC* és *On*. A billentyűzár aktiválva van.

Ha aktivált billentyűzár mellett nem engedélyezett gombot érintenek meg, a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn néhány másodpercig a következő jelenik meg: *LDC* és *On* felváltva. Megszólal egy hangjelzés.

A billentyűzár kikapcsolása

- Tartsa az ujját hat másodpercig a(z)
 *Billentyűzár* gombon.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A lejárat után a(z) Főzőlap-kijelző felületén változik *LDC* és *OFF*. A billentyűzár ki van kapcsolva.

Memória funkció (Recall)

Memória funkció aktiválása

Ez a funkció nem működik az M Sense főzőedényekkel.

A kikapcsolás után 10 másodpercen belül újra be kell kapcsolni a főzőlapot.

- Kapcsolja be ismét a főzőlapot.

- Közvetlenül a bekapcsolás után érintse meg a villogó  *OK* gombot.

Minden beállítás helyreállításra került.

Memória funkció elvetése

- Kapcsolja be ismét a főzőlapot.
- Közvetlenül a bekapcsolás után érintse meg a **NEM** villogó Főzőzóna-kijelzők egyikét.

Az új beállítást alkalmazza a rendszer, az összes többi beállítás elvetésre kerül.

Törlésvédelem

Törlésvédelem aktiválása

Ez a funkció nem működik az M Sense főzőedényekkel.

- Érintse meg a következőt:  *Menü*.
- Érintse meg a következőt:  *Törlésvédelem*.

A törlésvédelem aktív időtartamát a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn visszaszámolja a rendszer.

Törlésvédelem kikapcsolása

- Tartsa az ujját a(z)  *Törlésvédelem* felületén, amíg a(z) Főzőlap-kijelző ki nem alszik.

M Sense főzőedények kezelése

Az M Sense főzőedény kezelését a hozzá tartozó használati és szerelési útmutató ismerteti.

A főzőlap összes speciális funkcióját használhatja az M Sense főzőedénnyel, hacsak a jelen használati és szerelési útmutató másként nem rendelkezik.

A főzőlapon megadott bevitel elsőbbséget élveznek a főzőedényen megadott bevitelkel szemben, és deaktiválhatják a főzőedény műveleteit.

M Sense főzőedény: A főzőlap speciális funkcióinak bekapcsolása

- Aktiváljon egy programot a főzőedényen.
- Aktiválja a főzőlap speciális funkcióit.

A főzőlapon a hozzá tartozó Főzőzóna-kijelző a speciális funkcióknak megfelelő kijelzőt mutatja. Felváltva jelenik meg a Segítség az M Sense főzőedényektől *R* kijelzéssel.

M Sense főzőedény: A főzőlap speciális funkcióinak kikapcsolása

- Kapcsolja ki a főzőlap speciális funkcióját.

A(z) M Sense főzőedények által nyújtott segítség megszűnik. A főzőlap az utolsó beállítások szerint működik.

Az M Sense főzőedényektől érkező segítség leállítása

Javasoljuk, hogy az M Sense főzőedényeket mindig a Segítség üzemmódban használja.

- Kapcsolja ki az M Sense főzőedényt.

Főzőlap-adatok

Modellazonosító/sorozatszám kijelzése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.
- Kb. 6 másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- modelltől függően:

ℓ és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

A (NFC-ikon) *NFC-ikon* kijelző világít.

- Érintse meg többször a(z) *+ Plusz* gombot vagy a(z) *Slider* csúszkát a Főzőlap-kijelző jobb felső sarkában, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a következőket nem mutatja: 903

- Érintse meg a következőt: ✓ *OK*.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn egymás után megjelennek számjegyek, vonallal elválasztva egymástól.

Példa: 12 34 (modellazonosító:

KM 1234) – 1 23 45 57 89 (sorozatszám)

Szoftverállapot megjelenítése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.
- Kb. 6 másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- modelltől függően:

ℓ és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

A (NFC-ikon) *NFC-ikon* kijelző világít.

Kezelés

- Érintse meg többször a(z) + *Plusz* gombot vagy a(z) Slider csúszkát a Főzőlap-kijelző jobb felső sarkában, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a következőket nem mutatja: 902

- Érintse meg a következőt:  OK.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn 3 számjegy jelenik meg:

Példa: 1.23 = Szoftverállapot 1.23.

Bemutatótermi üzemmód aktiválása/deaktiválása

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.

- Kb. 6 másodpercig tartsa az ujját a $\textcircled{1}$ *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: P .

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- modelltől függően:

E és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

A () *NFC-ikon* kijelző világít.

- Érintse meg többször a(z) + *Plusz* gombot vagy a(z) Slider csúszkát a Főzőlap-kijelző jobb felső sarkában, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a következőket nem mutatja: 910

- Érintse meg a következőt:  OK.

- Érintse meg többször a(z) + *Plusz* gombot vagy a(z) Slider csúszkát a Főzőlap-kijelző jobb alsó sarkában, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a következőket nem mutatja: E01

- Érintse meg a(z) OK opciót a(z) Főzőlap-kijelző  mellett jobbra lent.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn néhány másodpercre felvillan a következő:

- dE és $0n$ váltakozva (bemutatótermi üzemmód aktiválva)

vagy

- dE és $0FF$ váltakozva (bemutatótermi üzemmód kikapcsolva)

A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai

A főzőlapba gyárilag 9 teljesítményfokozat van beprogramozva köztes fokozatokkal. Ha egész számú teljesítményfokozat beállítását szeretné, a beállításokon keresztül kikapcsolhatja a köztes fokozatokat.

		Beállítási tartomány ²	
	Ajánlott főzőedények ¹	gyárilag 9 fokozat köztes fokozatokkal	egész számok, 9 fokozat köztes fokozatok nélkül
Vaj olvasztása	Fazék	1.0–1.5	1–2
Csokoládé felolvasztása			
Zselatin feloldása			
Könnyen odaégő ételek melegentartása			
Kis mennyiségű folyadék melegítése			
Rizs főzése		2.0–3.5	2–4
Fagyasztott zöldségtömbök kiolvasztása			
Tejberizs főzése			
Folyékony vagy félig szilárd ételek melegítése			
Gyümölcs párolása		3.5–5.5	4–6
Burgonya főzése			
Szalonna kisütése			
Szalonna kisütése	Serpenyő		
Palacsinta, omlett, tükörtojás készítése ropogós szél nélkül stb.	Szendvicstalpú, tapadásmentes bevonattal ellátott serpenyő	5.0–6.0	5–6
Hal párolása	Fazék	4.5–6.5	5–7
Zöldség párolása			
Tésztafélék és hüvelyesek főzése			
Szószok és krémek, pl. borhab vagy hollandi mártás készítése			
Mélyhűtött ételek felolvasztása és melegítése			
Mélyhűtött ételek felolvasztása és melegítése	lásd a gyártó utasításait		
Kíméletes sütés (pl. egész hal)	Szendvicstalpú, tapadásmentes bevonattal ellátott serpenyő	6.0–6.5	6
Kíméletes sütés (pl. fasírt, csirkemell)	Serpenyő		
Sütés (pl. halfilé, hússzelet, tükörtojás)			
erős/intenzív pirítás (pl. steak, kis mennyiségű hús, sült krumpli, burgonyatócsni)			6.0–7.0
		7.0–8.5	7–8
Pl. sültkrumpli olajban sütése	Magas falú edény		
Nagy mennyiségű hús pirítása	Magas falú edény vagy sütőedény	8.5–9.0	9

A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai

	Ajánlott főzőedények ¹	Beállítási tartomány ²	
		gyárilag 9 fokozat köztes fokozatokkal	egész számok, 9 fokozat köztes fokozatok nélkül
Víz forralása	Fazék	Booster funkció	Booster funkció

¹ Lehetőség szerint csak zárt edényben vagy serpenyőben főzzön. Így megakadályozható, hogy a hő szűk-ségtelenül elillanjon.

² Az adatok irányértékek. Az indukciós tekercs teljesítménye a főzőedény aljának méretétől és anyagától függően változik. Ezért lehetséges, hogy az ön főzőedényénél a teljesítményfokozatok kissé eltérnek. A gyakorlati használat során állapíthatja meg az optimális beállításokat a főzőedényéhez. Új főzőedény ese-tén, amelynek a használati tulajdonságait még nem ismeri, a megadott teljesítményfokozathoz legköze-lebbi legalacsonyabb teljesítményfokozatot állítsa be.

Adatok a vizsgálóintézetek számára

Testtételek az EN 60350–2 szabvány szerint

Tesztétel	Ø Sütőedény alja (mm)	Fedél	Beállítási tartomány	
			Előmelegí-tés	Ételkészí-tés
Olaj melegítése	150	nem	–	1.0–1.5
Palacsinta	180 (szendvics alj)	nem	9.0	5.0–6.0
Fagyasztott hasábburgo-nya sütése olajban	180 mm (olajtartó edény)	nem	9.0	9.0
A lencsefőzelék melegen-tartása	150 (szendvics alj)	igen (melegen-tartás ese-tén)	7.0	Melegen-tartás

Indukciós főzőlapok működési módja

Az indukciós főzőzóna alatt egy indukciós tekercs található. Ez a tekercs mágneses teret hoz létre, amely közvetlenül az edény aljára hat és hevíti azt. A főzőzóna csak indirekt módon, az edény által leadott hőtől melegszik fel.

Az indukció csak mágnesezhető aljú főzőedénnyel működik. A főzőlap automatikusan felismeri a ráhelyezett főzőedény méretét.

Zajok

Az indukciós főzőzónák működése közben a főzőedényben, aljának anyagától és kialakításától függően a következő zajok keletkezhetnek:

Morgás magas teljesítményfokozatokon. Ez halkul vagy megszűnik, ha a teljesítményfokozatot csökkenti,

Pattogás olyan főzőedénynél léphet fel, melynek alja különböző anyagokból készült (pl. szendvics alj),

Sípolás akkor léphet fel, ha egymással összekapcsolt főzőzónák egyszerre üzemelnek, és azokon különböző anyagokból álló aljjal (pl. szendvicsaljjal) rendelkező főzőedény található,

Kattogás az elektronikus kapcsolási folyamatoknál, különösen az alacsony teljesítményfokozatokon fordulhat elő,

Zümmögés, ha a hűtőventilátor bekapcsol. Az elektronika védelme miatt bekapcsol be, ha a főzőlapot intenzíven használják. A hűtőventilátor a főzőlap kikapcsolása után is továbbműködhet.

Főzőedények

Alkalmas főzőedények

- Nemesacél mágnesezhető aljjal
- Zománcozott acél
- Öntöttvas

Az edény aljának kialakítása befolyásolhatja a főzés eredményének egyenletességét (pl. a palacsinta barnulása). Az edény aljának egyenletesen el kell osztatnia a hőt. A többrétegű anyagból (szendvics vagy kapszula alj) készült főzőedények alkalmasak.

Nem alkalmas főzőedények

- Nemesacél, nem mágnesezhető aljjal,
- Alumínium vagy réz,
- Üveg, kerámia vagy cserép.

Főzőedények vizsgálata

Ha nem biztos benne, hogy egy főzőedény vagy egy serpenyő indukcióra alkalmas, tartson egy mágnes a főzőedény aljához. Ha a mágnes tapad, akkor az edény általában alkalmas.

Tippek a főzőedényhez

- A főzőedényt lehetőleg mindig az adott főzőzóna/főzőfelület közepére helyezze.
- A főzőzóna optimális használatához olyan edényt válasszon, aminek megfelelő átmérőjű az alja. Ha az edény túl kicsi, a készülék nem ismeri fel.
- Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon. Az érdes aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot.
- Az összekapcsolt főzőzónákon olyan edény használatát javasoljuk, amely a főzőfelület nagy részét lefedi (pl. egy sütőedény).

Hasznos információk

- Áthelyezéskor emelje fel a főzőedényt. Ezzel elkerülheti a kopás és karcolások okozta csíkok kialakulását. A főzőedények ide-oda tologatásakor keletkező karcolások nem befolyásolják a főzőlap működését. Az ilyen karcolások a használat szokásos jelei, és nem képezhetik kifogás alapját.
- A serpenyők és edények beszerzésekor vegye figyelembe, hogy ezeknek gyakran a maximális vagy a felső átmérőjét adják meg. Azonban az edény aljának (rendszerint kisebb) átmérője számít.



- Lehetőleg egyenes falú serpenyőket használjon. Ferde falú serpenyőknél az indukció a serpenyő szélének területén is hat. Ezáltal a serpenyő széle elszíneződhet vagy a bevonat lepereghet.

Beállítások megnyitása

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.
- Kb. 6 másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- modelltől függően:

ℓ és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

A (⌘) *NFC-ikon* kijelző világít.

- Érintse meg a következőt: II ► *Stop & Go*.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *Pℓ*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- *P* és egy szám jelzi a kiválasztott paramétert.

Paraméter beállítása

A beállítások megjelennek.

- Érintse meg többször a(z) + *Plusz* vagy a(z) Slider opciót a(z) Főzőlap-kijelző mellett, a jobb felső sarokban, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a kívánt paraméterszámot nem mutatja.
- Érintse meg a következőt: ☑ *OK*.

A(z) Slider, a(z) ☑ *OK* és a(z) + *Plusz* a(z) Főzőlap-kijelző mellett jobbra lent világít.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelző mellett, jobbra lent a(z) Főzőzóna-kijelző gomb/kijelző mutatja az aktuálisan beállított kód-számot.

A kód beállítása

Be kell állítani egy paramétert.

- Érintse meg többször a jobb alsó sarokban, a(z) Főzőlap-kijelző mellett lévő + *Plusz* opciót, amíg a kívánt kód-szám meg nem jelenik a megfelelő Főzőzóna-kijelző felületén.

- Érintse meg a következőt: ☑ *OK*.

A készülék elmentette a beállítást. Most kiléphet a beállításokból, vagy további beállításokat módosíthat.

A beállítások befejezése

A nem mentett módosítások nem kerülnek alkalmazásra.

- Érintse meg a következőt: ① *Be/ki*.

Beállítások személyre szabása

Paraméterek ¹		Kód	Beállítások ²
P01	Wi-Fi-bejelentkezés	C00	nem aktív/kikapcsolva
		C01	aktív, konfiguráció nélkül
		C02	aktív és konfigurált (nem választható, azt jelzi, hogy a csatlakozás sikeres volt-e)
		C03	Bluetooth-kapcsolat indítása
		C04	A Wi-Fi alapértelmezett értékre (C01) áll vissza
		C05	A rádiós modul újraindítása
P03	A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartománya	C00	9 teljesítményfokozat köztes fokozatokkal + Booster funkcióval
		C01	9 teljesítményfokozat köztes fokozatok + Booster nélkül
P04	Nyugtázó hang a gombok megérintésekor	C00	ki ³
		C01	halk
		C02	közepes
		C03	hangos
P05	Az időfunkciókhoz tartozó hangjelzés	C00	ki
		C01	halk
		C02	közepes
		C03	hangos
		C04	Extra hangos
P06	Tudnivalók és hibák hangjelzései	C00	ki (csak tudnivalók esetén lehetséges)
		C01	Csendes (minimális hangerő hibák esetén)
		C02	közepes
		C03	hangos
P07	Maximális üzemidő	C00	0. biztonsági fokozat
		C01	1. biztonsági fokozat
		C02	2. biztonsági fokozat

Beállítások személyre szabása

Paraméterek ¹		Kód	Beállítások ²
P08	Üzembehelyezési zár	C00	Az üzembehelyezési zár aktiválása csak manuálisan
		C01	Az üzembehelyezési zár automatikus aktiválása
P09	A gombok reagálási sebessége	C00	gyors
		C01	normál
		C02	lassú
P10	A Slider gomb reagálási sebessége	C00	gyors
		C01	normál
		C02	lassú
P11	Állandó edényfelismerés	C00	Állandó edényfelismerés ki
		C01	Állandó edényfelismerés be ⁴
P12	Melegentartó fokozat hőmérséklete	C00	65–75 °C
		C01	50–55 °C
		C02	80–90 °C
P14	Páraelszívó-vezérlés a főzőlapon - Con@ctivity 3.0	C00	Aktiválva
		C01	Kikapcsolva
P15	A billentyűk megvilágításának kontrasztja	C00	10%
		C01	20%
		C02	40%
P16	Beállítások visszaállítása	C00	Visszaállítás nélkül
		C01	Minden beállítás visszaállítása
		C02	A Wi-Fi kapcsolat visszaállítása
		C04	Az M Sense főzőedény-kapcsolat visszaállítása
P17	Gyári beállítás	C00	A gyári beállítások visszaállításának mellőzése
		C01	A gyári beállítások visszaállítása

Beállítások személyre szabása

Paraméterek ¹		Kód	Beállítások ²
P21	Powermanagement ⁵	C00	ki
		C01	1 000 W
		C02	2 000 W
		C03	3 000 W
		C04	3 680 W
		C05	4 000 W
		C06	4 500 W
		C07	5 000 W
		C08	6 000 W
		C09	7 000 W
		C10	7 400 W
		C11	8 000 W
		C12	9 000 W
		C13	10 000 W
P40	M Sense főzőedény: felállítási magasság	C00	0–300 m
		C01	301–600 m
		C02	601–900 m
		C03	901–1 200 m
		C04	1201–1500 m
		C05	1501–1800 m
		C06	>1800 m
		C07	0–1800 m

Beállítások személyre szabása

Paraméterek ¹		Kód	Beállítások ²
P41	M Sense fazék: Sütés célhőmérséklete	C00	140 °C
		C01	145 °C
		C02	150 °C
		C03	155 °C
		C04	160 °C
		C05	165 °C
		C06	170 °C
		C07	175 °C
		C08	180 °C
P42	M Sense serpenyő: Sütés I célhőmérséklete	C00	130 °C
		C01	135 °C
		C02	140 °C
		C03	145 °C
		C04	150 °C
		C05	155 °C
		C06	160 °C
		C07	165 °C
		C08	170 °C
P43	M Sense serpenyő: Sütés II célhőmérséklete	C00	170 °C
		C01	175 °C
		C02	180 °C
		C03	185 °C
		C04	190 °C
		C05	195 °C
		C06	200 °C
		C07	205 °C
		C08	210 °C

Beállítások személyre szabása

Paraméterek ¹		Kód	Beállítások ²
P44	M Sense serpenyő: Sütés III célhőmérséklete	C00	190 °C
		C01	195 °C
		C02	200 °C
		C03	205 °C
		C04	210 °C
		C05	215 °C
		C06	220 °C
		C07	225 °C
		C08	230 °C
P52	Bemutatótermi üzemmód	C00	Bemutatótermi üzemmód ki
		C01	Bemutatótermi üzemmód be ⁶

¹ A fel nem sorolt paraméterek nincsenek hozzárendelve.

² A gyári beállítások félkövér betűvel vannak nyomtatva.

³ A ① ① gombhangja nincs kikapcsolva.

⁴ Nem kapcsolható ki, ha a Bemutatótermi üzemmód aktív (P52/C01).

⁵ A főzőlap összteljesítménye a helyi hálózati szolgáltató követelményei szerint csökkenthető.

A főzőlap csatlakozási teljesítménye feletti értékeket tartalmazó kódok nem jelennek meg.

⁶ A főzőlap bekapcsolása után néhány másodpercre felváltva megjelenik a(z) dE és a(z) On az Főzőlap-kijelző felületén.

Nem aktiválható, ha az állandó edényfelismerés (P11/C00) ki van kapcsolva.

Modellazonosító/sorozatszám kijelzése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.

- Kb. 6 másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- modelltől függően:

ℓ és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

A (NFC-ikon) *NFC-ikon* kijelző világít.

- Érintse meg többször a(z) + *Plusz* gombot vagy a(z) Slider csúszkát a Főzőlap-kijelző jobb felső sarkában, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a következőket nem mutatja: 903

- Érintse meg a következőt: ☑ *OK*.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn egymás után megjelennek számjegyek, vonallal elválasztva egymástól.

Példa: 12 34 (modellazonosító:
KM 1234) – 1 23 45 67 89 (sorozatszám)

Szoftverállapot megjelenítése

A főzőlapon nincs főzőedény.

- Kapcsolja ki a főzőlapot.

- Kb. 6 másodpercig tartsa az ujját a ① *Be/ki* felületén. A Főzőlap-kijelző kijelzőn elindul a másodpercek vissza-számlálása.

A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *P*.

A Főzőzóna-kijelzők a következőket mutatják:

- 9 és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paramétert
- modelltől függően:

ℓ és egy szám jelzi a kiválasztott gyors paraméter kiválasztott kódját

A többi gomb világít.

A (NFC-ikon) *NFC-ikon* kijelző világít.

- Érintse meg többször a(z) + *Plusz* gombot vagy a(z) Slider csúszkát a Főzőlap-kijelző jobb felső sarkában, amíg a megfelelő Főzőzóna-kijelző a következőket nem mutatja: 902

- Érintse meg a következőt: ☑ *OK*.

A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn 3 számjegy jelenik meg:

Példa: 1.23 = Szoftverállapot 1.23.

Szoftverfrissítés

Szoftverfrissítés végrehajtása

Egy frissítés tartalmáról és terjedelméről a Miele Appban találhat információkat.

1. A főzőlap össze van kapcsolva az otthoni hálózattal
2. A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *UP*.

- Érintse meg a következőt: + *Plusz*.

A(z) Főzőlap-kijelző *UP* opciót mutatja, és röviddel utána a ℓ ℓ ℓ...ℓ ℓ ℓ...ℓ ℓ ℓ... kö-

Beállítások személyre szabása

Amikor a főzőlap kikapcsol, a frissítés befejeződött. Újra a szokott módon használhatja a főzőlapot.

Szoftverfrissítés elhalasztása

Egy frissítés tartalmáról és terjedelméről a Miele Appban találhat információkat.

A Miele azt javasolja, hogy a frissítéseket a lehető leghamarabb telepítse.

1. A főzőlap össze van kapcsolva az otthoni hálózattal
2. A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: *UP*.

■ Érintse meg a következőt: — *Mínusz*.

A főzőlapot a szokásos módon működtetheti.

Ha újraindítja a főzőlapot, és nem világítanak a maradékhő-kijelző, akkor ajánljuk, hogy ismét elvégezheti a frissítést.

Szoftverfrissítés kikapcsolása

A Miele azt javasolja, hogy telepítse a frissítéseket.

■ A frissítések végleges kikapcsolásához lépjen a Miele App-ba, vagy lépjen kapcsolatba a Miele Ügyfélszolgálatával.

Felületek

A nevükben MattFinish utótaggal ellátott főzőlapmodellek matt fekete üvegkerámiával vannak felszerelve. A MattFinish üvegkerámia főzőlapokat durvább felületű és a kevesebb fényvisszaverődés különbözteti meg a hagyományos üvegkerámia főzőlapoktól. A MattFinish üvegkerámia különleges tulajdonságai miatt speciális tisztítási utasításokat kell betartani.

Üvegkerámia főzőlap tisztítása:

**KM 8565 FR, KM 8565 FL,
KM 8575 FL, KM 8585 FR,
KM 8585 FL, KM 8595 FR,
KM 8595 FL**

A MattFinish üvegkerámia főzőlap tisztítását a Tisztítsa meg a zsírszűrőt a „Tisztítás és ápolás” fejezet „MattFinish üvegkerámia főzőlap tisztítása” című szakasza ismerteti.

Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz

⚠ Hagyományos üvegkerámiák, például MattFinish üvegkerámia tisztításakor

a hagyományos üvegkerámia megsérülhet.

Tisztítsa a hagyományos üvegkerámia főzőlapokat a hagyományos üvegkerámia főzőlapok tisztítási utasításai szerint.

⚠ A forró felületek égési sérülést okozhatnak.

A főzési folyamat befejezése után a főzőlap minden része forró lehet.

Kapcsolja ki a főzőlapot.

Hagyja lehűlni a főzőlapot, mielőtt megtisztítja azt.

Minden felület elszíneződhet vagy megváltozhat, ha nem megfelelő tisztítószeret használ, vagy ha a megfelelő tisztítószer maradványait felfelemelegíti a főzőlapon. A felületek karcolásra érzékenyek.

A főzőlap megtisztítása előtt hagyja lehűlni a felületeket.

A tisztítószer maradványait azonnal távolítsa el.

Ne használjon dörzsölő vagy karcoló tisztítószeret.

Kézi mosogatószerrel végzett tisztítás során nem minden szennyeződés és maradvány távolítható el. Egy láthatatlan filmréteg keletkezik, amely az üvegkerámia elszíneződéséhez vezet. Ezeket az elszíneződéseket már nem lehet eltávolítani. Tisztítsa az üvegkerámia lapot rendszeresen speciális üvegkerámia-tisztítószerrel.

► A főzőlap tisztításhoz soha ne használjon gőztisztító készüléket.

► A tisztításhoz ne használjon hegyes tárgyat.

Tisztítás és ápolás

Tisztítási időintervallum

- Minden használat előtt:
tisztítsa meg a teljes főzőlapot és a főzőedények alját.
- Minden használat után:
tisztítsa meg a teljes főzőlapot.
- Hetente egyszer:
a tisztítószer-maradványok beégésének megakadályozása érdekében tisztítsa meg az üvegkerámia felületet Miele üvegkerámia- és nemesacél tisztítószerrel vagy a kereskedelem-ben kapható üvegkerámia tisztítószerrel. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

Üvegkerámia felületek tisztítása

Enyhe szennyeződések eltávolítása

- A teljes üvegkerámia felületet nedves, puha törülőkendővel és hígított kézi mosogatószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

Erős szennyeződések eltávolítása

- A durva szennyeződésekkel nedves törülőkendővel, a rátapadtakat pedig üvegkaparóval távolítsa el.
- Az üvegkerámia felületet a Miele üvegkerámia és nemesacél tisztítószerrel vagy kereskedelmi forgalomban kapható üvegkerámia-tisztítószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

A tisztítás befejezése

- Az összes tisztítószer-maradványt távolítsa el egy nedves törülőkendővel.
- Minden tisztítás után törölje szárazra az üvegkerámia felületet.

Nem megfelelő tisztítószer

A felületek károsodásának elkerülése érdekében a tisztításhoz ne használjon:

- szóda-, lúg-, ammónia-, sav- vagy kloridtartalmú tisztítószer
- feltárolót és rozsdadobót
- súroló hatású tisztítószer, pl. súrolóport, folyékony súrolószert, polírozó tisztítószer
- oldószertartalmú tisztítószer
- mosogatógéphez való tisztítószer
- grill- és sütőtisztító sprayt
- dörzsölő hatású kemény kefé
- tisztítórúd
- szivacsokat

MattFinish üvegkerámia főzőlap tisztítása: KM 8565 FL MattFinish, KM 8585 FL MattFinish, KM 8595 FL MattFinish

A szabványos üvegkerámia főzőlapok tisztítását a „Tisztítás és ápolás” című fejezet „Az üvegkerámia főzőlap tisztítása” című szakasza ismerteti.

Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz

Ha a MattFinish üvegkerámiát ugyanúgy tisztítja, mint a hagyományos üvegkerámiát, előfordulhat, hogy a MattFinish üvegkerámia nem lesz tiszta.

A MattFinish üvegkerámia főzőlapokat a MattFinish üvegkerámia főzőlapok tisztítási utasításai szerint tisztítsa.

 A forró felületek égési sérülést okozhatnak.

A főzési folyamat befejezése után a főzőlap minden része forró lehet.

Kapcsolja ki a főzőlapot.

Hagyja lehűlni a főzőlapot, mielőtt megtisztítja azt.

Minden felület elszíneződhet vagy megváltozhat, ha nem megfelelő tisztítószeret használ, vagy ha a megfelelő tisztítószerek maradványait felmelegíti a főzőlapon.

A főzőlap megtisztítása előtt hagyja lehűlni a felületeket.

A tisztítószerek maradványait azonnal távolítsa el.

 Vigyázzon a vegyszerek kezelésénél! Részben maró hatású és irritáló anyagokról van szó.

Tartsa be a vonatkozó biztonsági előírásokat és a vegyszerek gyártóinak biztonsági adatlapjait!

Használjon kesztyűt!

A kozmetikumok, különösen a naptejek, -krémek, valamint a kézfertőtlenítő szerek maradandó foltokat okozhatnak a matt üvegfelületeken.

Ha kozmetikum került a matt üvegfelületre, azonnal távolítsa el a maradványokat meleg vízzel, kézi mosogatószerrel és egy tiszta mikroszálas kendővel.

► A főzőlap tisztításhoz soha ne használjon gőztisztító készüléket.

► A tisztításhoz ne használjon hegyes tárgyakat.

Tisztítási időintervallum

- Minden használat előtt:
tisztítsa meg a teljes főzőlapot és a főzőedények alját.
- Minden használat után:
tisztítsa meg a teljes főzőlapot.
- Hetente egyszer:
a tisztítószer-maradványok beégésének megakadályozása érdekében tisztítsa meg az üvegkerámia felületet Miele üvegkerámia- és nemesacél tisztítószerekkel vagy a kereskedelemben kapható üvegkerámia tisztítószerrel. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

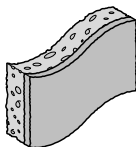
MattFinish üvegkerámia felületek tisztítása

Enyhe szennyeződések eltávolítása

- A teljes üvegkerámia felületet nedves, puha törlőkendővel és hígított kézi mosogatószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

Tisztítás és ápolás

Erős szennyeződések eltávolítása



1. példa egy tisztítószivacsra, amelynek puha súrolófelülete van.

- A durva szennyeződéseknek nedves törlőkendővel, a rátapadtakat pedig üvegkaparóval távolítsa el.
- Az üvegkerámia felületet a Miele üvegkerámia és nemesacél tisztítószerrel vagy kereskedelmi forgalomban kapható üvegkerámia-tisztítószerrel vagy folyékony súrolószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.
- Az erősen szennyezett területeket 15 percig áztassa folyékony súrolószerrel.
- Tisztítsa az érintett területeket puha súrolófelületű tisztítószivaccsal (1) 2–5 percig.
- Ha még mindig vannak maradványok, ismételje meg a folyamatot akár 3-szor is.

Rendkívül erős szennyeződések eltávolítása

- Rendkívül erős szennyeződések esetén használjon főzőlapokhoz alkalmas, erős lúgos sütőtisztítót vagy grilltisztítót. Hagyja a tisztítószer legalább 30 percig hatni.

A tisztítás befejezése

- Az összes tisztítószer-maradványt távolítsa el egy nedves törlőkendővel.
- Minden tisztítás után törölje szárazra az üvegkerámia felületet.

Nem megfelelő tisztítószer

A felületek károsodásának elkerülése érdekében a tisztításhoz ne használjon:

- szóda-, ammónia-, sav- vagy klordtartalmú tisztítószerket
- feltárolót és rozsdoldót
- súrolóport és tisztítóköveket
- oldószertartalmú tisztítószerket
- mosogatógéphez való tisztítószerket
- dörzsölő hatású kemény keféket
- tisztítóradírt

A legtöbb üzemzavart és hibát ön is el tudja hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell hívnia az ügyfélszolgálatot.

A www.miele.hu/support/customer-assistance oldalon tájékozódhat a zavarok önálló elhárításának módjáról.



Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn

Probléma	Ok és elhárítás
U villog egy Főzőző-na-kijelző felületén.	A főzőzőnán nem található főzőedény. Nem megfelelő főzőedény van a főzőzőnán. A felhelyezett főzőedény aljának átmérője túl kicsi. Megfelelő edényt távolítottak el a főzőzőnáról. Ha nem megfelelő főzőedényt helyez fel, vagy nem helyez fel semmit, akkor a főzőzőna 3 perc után automatikusan kikapcsol. ■ Helyezzen 3 percen belül megfelelő főzőedényt a bekapcsolt főzőzőnára. A U kialszik. A főzés folyamata az előzőleg elvégzett beállításokkal indul/folytatódik. ■ Ha más főzőedényt és/vagy élelmiszert használ, módosítsa a beállításokat.
A főzőlap bekapcsolása vagy egy gomb megérintése után a Főzőlap-kijelző kijelzőjén néhány másodpercig a(z) LDC és a(z) On felváltva jelenik meg.	Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva. ■ Kapcsolja ki az üzembehelyezési zárat. A billentyűzár aktiválva van. ■ Kapcsolja ki a billentyűzárát.
A főzőlap bekapcsolása után a(z) Főzőlap-kijelző rövid ideig felváltva mutatja a(z) dE és a(z) On opciót. A főzőzőnának nem forrósodnak fel.	A főzőlap bemutatótermi üzemmódban van. ■ Kapcsolja ki a bemutatótermi üzemmódot.
Az Főzőlap-kijelző kijelzőn villog a(z) L és a főzőlap automatikusan kikapcsol.	Egy vagy több gomb le van fedve, pl. érintés, kifutott étel vagy ráhelyezett tárgyak miatt. ■ Távolítsa el a szennyeződések vagy a tárgyakat.

Problémák elhárítása

Probléma	Ok és elhárítás
A(z) Főzőlap-kijelző ezt mutatja: <i>UP</i>	Szoftverfrissítés érhető el a főzőlaphoz. A frissítés elhalasztásához érintse meg a(z) — <i>Mínusz</i> lehetőséget. Végezze el a frissítést a következő lehetséges időpontban, vagy kapcsolja ki a frissítéseket véglegesen.
A Főzőlap-kijelző kijelzőn felváltva villog a(z) <i>Err</i> és a(z) <i>044</i>.	A túlhevülés elleni védelem kioldott. ■ Hagyja lehűlni a főzőlapot. ■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait. ■ Ellenőrizze a főzőlap működését. ■ Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn felváltva villognak a következők: <i>Err</i>, <i>710</i>, <i>711</i>, <i>712</i> vagy <i>713</i>.	A főzőlap hibásan van csatlakoztatva. ■ Válassza le a főzőlapot az elektromos hálózatról. ■ Forduljon az ügyfélszolgálathoz. A főzőlapot a bekötési rajz szerint kell csatlakoztatni.
A(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn felváltva a következők: <i>Err</i>, <i>726</i>, <i>727</i>, <i>728</i> vagy <i>729</i>.	A ventilátort valami blokkolja, vagy meghibásodott. ■ Ellenőrizze, hogy nem blokkolja-e egy tárgy a ventilátort. ■ Távolítsa el a tárgyat ■ Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik a(z) Főzőlap-kijelző kijelzőn, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A(z) Főzőlap-kijelző olyan üzenetet mutat, amely nem szerepel ebben a táblázatban.	Hiba lépett fel az elektronikában. ■ Szakítsa meg a főzőlap áramellátását kb. 1 percre. ■ Amennyiben az áramellátás helyreállítása után a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Váratlan rendellenesség

Probléma	Ok és elhárítás
A 9. teljesítményfokozat automatikusan csökken, ha a hozzákapcsolt főzőzónát szintén a 9. teljesítményfokozatra állítja be.	A 9. teljesítményfokozaton való egyidejű működés esetén a készülék túllépi a lehetséges összteljesítményt. ■ Használjon másik főzőzónát.

Probléma	Ok és elhárítás
Egy főzőzőna vagy a teljes főzőlap automatikusan kikapcsol.	Az üzemidő túl hosszú volt. ■ Kapcsolja be ismét a főzőlapot vagy a főzőzőnát.
	A túlhevülés elleni védelem kioldott. ■ Hagyja lehűlni a főzőlapot. ■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait. ■ Ellenőrizze a főzőlap működését. ■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.
A főzőzőna a beállított teljesítményfokozattal nem a szokásos módon működik.	A túlhevülés elleni védelem kioldott. ■ Hagyja lehűlni a főzőlapot. ■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait. ■ Ellenőrizze a főzőlap működését. ■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.
A Booster fokozat működése idő előtt automatikusan megszakad.	A túlhevülés elleni védelem kioldott. ■ Hagyja lehűlni a főzőlapot. ■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait. ■ Ellenőrizze a főzőlap működését. ■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.

Nem kielégítő eredmény

Probléma	Ok és elhárítás
Bekapcsolt felfűtő automatikánál a főzőedény tartalma nem kezd főni.	Nagy ételmennyiséget melegít. ■ A legnagyobb teljesítményfokozaton végezze a felfűtést és kézzel kapcsoljon azután vissza.
	A főzőedény rosszul vezeti a hőt. ■ Használjon másik főzőedényt, ami a hőt jobban vezeti.

Problémák elhárítása

Általános problémák vagy műszaki hibák

Probléma	Ok és elhárítás
A főzőlapot, ill. a főzőzőnát nem lehet bekapcsolni.	A főzőlap nem kap áramot. ■ Ellenőrizze, hogy a villamos hálózat biztosítéka nem oldott-e ki. Forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy a Miele Ügyfélszolgálathoz (a biztosíték minimális értékét lásd az adattáblán).
	Adott esetben műszaki hiba lépett fel. ■ Kb. egy percre válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról a következőképpen: – a megfelelő biztosítékot kapcsolja ki, ill. az olvadóbiztosítékot csavarja ki teljesen, vagy – kapcsolja ki a FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót). ■ Abban az esetben, ha a biztosíték visszakapcsolása/visszacsavarása, illetve a készülék FI-reléjének visszszakcsolása után még mindig nem tudja a főzőlapot üzembe helyezni, forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy az ügyfélszolgálathoz.
Az új főzőlap használata közben szag- és füst képződik.	A fémből készült alkatrészeket ápolószerral védik. A főzőlap első üzembe helyezésekor ez szag- és füstképződést okozhat. Az indukciós tekercs anyaga is szagot árasztthat az üzemeltetés első óráiban. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik. A szag és az esetlegesen fellépő füst nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.
A főzőlap kikapcsolása után üzemelési zaj hallatszik.	A hűtőventilátor addig forog, amíg a főzőlap lehűl, és aztán automatikusan kikapcsol.
Különböző beállítási problémák, pl. problémák a hálózati kapcsolattal	A beállítások megváltoztatása az egymás közötti konfliktusokhoz vezethet. A Wi-Fi-jel ingadozásai konfliktusokhoz vezethetnek.
	Ha visszaállítja a beállításokat a gyári beállításokra, a meglévő beállítások törlődnek. Dokumentálja a meglévő beállításokat azok visszaállításához.
	■ Állítsa vissza készüléket a gyári beállításokra. Visszaállíthatja az összes beállítást vagy csak egyes beállításokat, például a Wi-Fi-beállításokat.

A www.miele.hu/service weboldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról és a Miele alkatrészekről.

Kapcsolat üzemzavar esetén

Ha olyan meghibásodást észlel, amelyet saját maga nem tud elhárítani, értesítse pl. a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele ügyfélszolgálatát.

Időpontfoglalásról a Miele Ügyfélszolgálatánál a www.miele.hu/service oldalon tájékozódhat.

A Miele Ügyfélszolgálat elérhetőségei megtalálhatók ennek a dokumentumnak a végén.

Az ügyfélszolgálatnak szüksége lesz a modellazonosítóra és a sorozatszámra (SN). Mindkét adat megtalálható a típustáblán.

Típustábla

Ragassza ide a mellékelt típustáblát. Ügyeljen arra, hogy a modell megnevezése ennek a dokumentumnak a hátoldalán lévő adatokkal megegyezik.

Garancia

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

Frekvencia ISM-sáv	2,400 GHz – 2,4835 GHz
Frekvencia RFID/NFC	13,56 Mhz
Átviteli teljesítmény Wi-Fi	≤ 100 mW
Átviteli teljesítmény RFID/NFC	≤ 100 mW
Átviteli teljesítmény BTLE	≤ 10 mW
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	≤ 0,5 W
Teljesítményfelvétel hálózatvezérelt készenléti üzemmódban	≤ 2 W
Időtartam a kikapcsolt üzemmódba történő automatikus kapcsolásig	10 Min.
Időtartam a hálózatvezérelt készenléti üzemmódba történő automatikus kapcsolásig	10 Min.

Termék adatlapok

A következőkben az ebben a Használati és szerelési utasításban leírt modellek termék adatlapjai vannak mellékelve.

Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	KM 8565 FR, KM 8565 FL, KM 8565 FL MattFinish, KM 8575 FL
Tűzhely fajtája	Beépíthető
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	4
Köralakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője Nem köralakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	1. = 230 x 390 mm 2. = 230 x 390 mm
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC _{electric cooking})	1. = 178,9 Wh/kg 2. = 178,4 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC _{electric hob})	178,7 Wh/kg
- PowerFlex-híd / balra / indukció	
- PowerFlex-híd / jobb / indukció	

Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	KM 8585 FR, KM 8585 FL, KM 8585 FL MattFinish, KM 8595 FR, KM 8595 FL, KM 8595 FL MattFinish
Tűzhely fajtája	Beépíthető
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	6
Köralakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője Nem köralakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	1. = 230 x 390 mm 2. = 230 x 390 mm 3. = 230 x 390 mm
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC _{electric cooking})	1. = 178,7 Wh/kg 2. = 177,5 Wh/kg 3. = 181,2 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC _{electric hob})	179,2 Wh/kg
- PowerFlex-híd / balra / indukció	
- PowerFlex-híd / középen / indukció	
- PowerFlex-híd / jobb / indukció	

Megfelelőségi nyilatkozat

A Miele ezúton kijelenti, hogy ez az indukciós üveggerámia főzőlap a 2014/53/EU irányelvnek megfelel.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalak egyikén érhető el:

- Termékek, letöltések: www.miele.hu
- Ügyfélszolgálat, információs anyagok, használati utasítások elérhetősége a termék nevének vagy gyári számának megadásával:
<https://miele.hu/manual>

Miele Kft.

H – 1027 Budapest

Bem József u. 1/B.

Tel: (06-1) 880-6400

E-mail: info@miele.hu

Internet: www.miele.hu

Gyártó:**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Németország

KM 8565 FR, KM 8565 FL, KM 8565 FL MattFinish,
KM 8575 FL, KM 8585 FR, KM 8585 FL,
KM 8585 FL MattFinish, KM 8595 FR, KM 8595 FL,
KM 8595 FL MattFinish